





*In the name of Allah, the most  
benevolent and most merciful.*

*Fakiha Art*  
26 2002



**Descriptive Catalogue of Arabic,  
Persian and Urdu  
Manuscripts in the Library of  
Maulana Abul Kalam Azad**





**Descriptive Catalogue of Arabic,  
Persian and Urdu  
Manuscripts in the Library of  
Maulana Abul Kalam Azad**

*Edited and compiled by*  
**Khwaja Munir Ahmad**  
M.A., B. Lib. Sc.,



**Indian Council for Cultural Relations, New Delhi, (India)**

**Descriptive Catalogue of Arabic, Persian and Urdu  
Manuscripts in the Library of Maulana Abul Kalam Azad**

© Indian Council for Cultural Relations: 2003

***Published by***  
Director General  
Indian Council for Cultural Relations  
Azad Bhavan  
Indraprastha Estate  
New Delhi - 110 002

ISBN  
81-7650-063-6

Printed in India by  
Star Publication (P) Ltd.  
4/5B, Asaf Ali Road,  
New Delhi - 110 002 (India)

All rights reserved. No part of this publication may be produced  
without the prior permission of the copyright owner

*Dedicated to*

**The sacred memory of  
my worthy parents**

*Ab-Haj K. Siraj Ahmad*

*Ab-Hajja Mrs Anwar Fatma*



## **CONTENTS**

A word about the Editor	1
Introduction	2-4
Transliteration table	5
Arabic Manuscripts - Ist Part	1-34
Persian Manuscripts - IInd Part	1-92
Urdu Manuscripts - IIIrd Part	1-11



**A word about the Editor**  
**by**  
**Prof. Dr. M.S. Ashraf**  
**former Head of Arabic Department,**  
**University of Delhi**

Khawaja Munir Ahmad hails from the learned family of Khwaja Fanduddin, Prime Minister in the reign of Muhamamd Shah and maternal grand father of late Sir Syed Ahmad Khan Bahadur.

He obtained M.A. in Urdu Language and Literature from University of Delhi with distinction and Bachelor in Library Science from Aligarh Muslim University, Aligarh as well.

He started his career in Delhi College Library renamed as Zakir Husain College, from 1952-1958. In December 1958 he joined the ICCR library and retired in 1993 as a Senior Librarian, Officer Incharge of Oriental Record.

He has to his credit, several research papers on Late Maulana Azad, in Hindi and Urdu, published by various institutions in India.

The present work is not his maiden attempt. He has also prepared 2 voluminous Descriptive annotated union catalogues translated from Arabic and Persian into English under the able guidance of Dr. Mehdi Khwajeh Piri, a renowned Iranian Scholar, Director, Noor Microfilm Centre, Iran Culture House, New Delhi. Another catalogue relating to Gujarat, is under preparation and is to be published shortly.

Sd/- Prof. Dr. (M.S. Ashraf)  
Department of Arabic,  
University of Delhi,  
Delhi





## INTRODUCTION

I joined ICCR library in December 1958 after serving in Delhi College Library from 1952-58 (Presently known as Zakir Husain College)

I have been in touch from the very beginning with Oriental Languages, and my interest has remained intact with all these languages.

Before my super-annuation in December 1993, I had already started jotting down some notes relating to the manuscripts donated by the Hon'ble Maulana Azad, First Education Minister of India, to the ICCR Library (1947-58). They numbered around 150, and during the last 10 years, some more were added and the number rose to 192, of these 46 are in Arabic, 134 in Persian, 12 in Urdu, making a total 192 manuscripts.

I mentioned regarding it to my (الاستاذ) Prof. Dr. M.S. Ashraf, then Head, Deptt of Arabic, University of Delhi, who encouraged me and took keen interest and to helped me in preparing the present bibliography with his considerable academic experience. I am indebted to him, as without his help this catalogue would not have seen the light of the day. During last 10 years, he repeatedly impressed upon me, the need to complete this important task and at last, I have been able to accomplish this.

A few months ago, I went to refer to some books in ICCR, where Ms. Minakshi Mishra, the Librarian, showed interest in my work and asked me to show her my manuscript.

Thanks to the Almighty Allah that it is before the intelligentsia to judge.

I must thank Sh. Rakesh Kumar the Director General, ICCR for his interest, inspite of his pre-occupation.

I am extremely grateful to Dr. M.K. Piri, Director, Noor Microfilm Centre, Iran Culture House, New Delhi, who was pressurizing me to get it ready for publication. His valuable advice remains a source of inspiration.

I must thank the following colleagues and computer professionals computerists who rendered it possible in the present shape.

1. **Muhammad Sameeruz Zaman.**
2. **Mr. Muhammd. Habib Ashraf for finality of Computing the script.**
3. **M/s. Shamim, Sajid Razvi and Sajid Husain.**
4. **Ms. Afshan Anjum (ICCR Library)**

I must be lacking in thanking for the blessings of my better half Mrs. Farhat Munir, a devoted teacher and housewife for bearing with me in completion of this work.

Lastly, I also thank my youngest son, K. Suheb Ahmad for his devotion and to Fakiha for her artistic skill in producing the name of the Creator of this world.

In the end I seek the indulgence of my readers for a few misprints which may have crept into the book inspite of my best efforts.

*K. Munir Ahmad*

**K. Munir Ahmad**  
Compiler & Editor  
Ph.: 232 43655

## Transliteration - Table

ا	-	'a	'i	'u	ض	-	d
آ	-	'a	'i	'u	ط	-	ṭ
ب	-		b		ظ	-	ẓ
ت	-		t		ع	-	'
ث	-		<u>th</u>		غ	-	<u>gh</u>
ج	-		j		ف	-	f
ح	-		h		ق	-	q
خ	-		<u>kh</u>		ک	-	K
د	-		d		ل	-	l
ذ	-		<u>dh</u>		م	-	M
ر	-		r		ن	-	n
ز	-		z		و	-	w
س	-		s		ه	-	h
ش	-		sh		ي	-	y
ص	-		ṣ				



ARABIC  
MANUSCRIPTS



## (Hinduism)

### 1 Akhbaru'l Ālihata اخبار الآلهة

ARA MSS

Class no:- 294.592 AKH

Subject:- Indian epics

Liby. S. NO:- M.119

MC NO:- M.F.R. 10

Author:-

Scribe:- Wadiul Bustani

Date of inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq    Lines:- 22    Folios:- 172    Language:- Arabic

Beginning:- أنذاك، لالشئى كان، ولا الله شئى - ولا الجلد ولا الهواء

End:- وعندهم ان المامود من السقف، فما كان المكان ارضاً.

Remarks:- This manuscript deals with Hindu mythology. The author has collected the quotations from Hindu scriptures about old Aryan monotheism and how eventually it resulted in polytheism. It is a rare manuscript written by the author himself. It has not been published so far.



## 2

### Al-Ghita

#### الغيتا

ARA MSS

Class no:- 294.592 BHA

Subject:- Indian epics

Liby. S. NO:- M-118

MC NO:- M.F.R. 25

Author:-

Scribe:- Wadiul Bustani

Date of Inscription:- 1947 AD.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 19 Folios:- 447+447 Language:- Arabic

Beginning:-

القرآن الاول - قنوط ارجون، اوم

قال درتيا شترى على سهل المقدس سهل الكورو، التقى الجيشان، الكورويون  
والهندويون

End:-

فى البزنتيه: تمت الغيبة المبارك وجميع العوالم السلام

فى الكمنيتكة ولجميع العوالم السلام فى الهند: اوم تات سات

- poetic translation

القرآن الاول، قنوط ارجون، اوم

قال در تيار شترى: والتقى الجيشان، يا سنجائى، فى السهل و قاما بكلا القومين  
حزحز واشتدا احتراماً...

End:-

فهناك الخير والتوثيق، والغبطة حصرنا

وهناك النصر، للطالب، يوم الروع نصرنا

Beginning:-

commentaries in Arabic ... آغاز البداية - ۱ با لاصل انكليزى القرآن، مصدر قراء ...

End:- ...وبالآية ۲۳ من الفصل السابق قول شاعران ذلك كله من بوهمه ...

**Remarks:-** It is very rare Arabic manuscript containing the prose and poetic translations alongwith 603 commentaries. It has been translated from English and other versions. The author consulted six translations and has mentioned their differences. It has not been published till date. It is the only poetic translation.

## 3

**Ramayana, translated by Wadī'ul Bustani**

(رامانن، وديع البستاني (مترجم)

ARA MSS

Class no:- 294 582 RAM

Subject:- Indian epics

Liby. S. NO:- M-117

MC NO:- M.F.R. 19

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place: Haifa

Script:- Nastaliq

Lines:- 19

Folios:- 308

Language:- Arabic

Beginning:-

ملحمة رامنا، اميرالهند، السفرالاول، خيرة العروس سينا،

مدارالملحمة على ما عرف اللقزالين و للقداهيين من تقاليد

و عادات و قدكانو قومين عظيمين...

End:-

هنيئاً للبلاد به وليا

آخري شعر: ٣٥١٣

ضحت الارض بنتها في حشاها

هنيئاً للبلاد به وليا

ياالكنز في صدرها مدفون

اليه المهد بال لا تبال يهدى

**Remarks:-** This is a poetic translation of the 12 chapters of the religious book Valmiki Ramayana. It is the only manuscript of the poetic translation of the religious script. It has full diacritical marks, and a conclusion. The first chapter starts with the description of the choice of husband by the bride Sita. In the beginning of each chapter, the translator has written brief introduction of it. The 12th chapter ends with the end of Sita. The manuscript has 3512 verses. It has been written and inscribed by the author in 1952-53 at Haifa (Israel). It has not been published so far.

## (Islam)

4

**Tahqīq-e-munifur rutba le mun thabata lahu**  
**Sharfu's Şohba**

تحقيق منيف الرتبة لمن ثبت له شرف الصحبة

ARA MSS

Class no:- 297 ALA

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-15

MC NO:-M.F.R. 07

Author:- Al-'Alai, Şalahuddin

Scribe:-

Date of Inscription:- 753 AH.

Place:

Script:- Shakista Lines:- 26 Folios:- 32 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - اما بعد حمد لله الذى وسع كل شيء رحمة وعلما ...

End:- قال مولفه رحمة الله تعالى ورضى عنه فرغت من كتابه ونسخايت القدس ٢٤ من شهر

ربيع الآخر سنة ٧٥٣ والحمد لله رب العالمين...

Remarks:- The manuscript has been written by the author himself in  
 Jerusalem in 753 A.H.

5

**Meraḥul arwāḥ**

مراح الارواح

ARA MSS

Class no:- 297 FUS

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-28

MC NO:-M.F.R. 023

Author:- Ahmad bin 'Ali bin Ma'ud

Scribe:- 'Abdul 'Aziz, S.

Date of Inscription:- 1249 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 70 Language:- Arabic

Beginning:-

وجه تحرير حروف لكف بودله

**End:-**

واله بد شده ويردك مئا ولدى

**Remarks:-** The author Ahmad bin 'Ali bin Mas'ud has written 5 small manuscripts on etymology from 1241 A.H. to 1249 A.H. S. 'Abdul 'Aziz has transcribed these treatises.

## 6

### Muthiru'l Gharam

مشير الغرام

ARA MSS

**Class no:-** 297 IBN

**Subject:-** Islam

**Liby. S. NO:-** M 27

**MC NO:-** M.F.R. 023

**Author:-** Ibn-e-Jawzi, Abil Faraj 'Abdur Rehman bin 'Ali Muhammad.

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 17 **Folios:-** 446 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - قال شيخ الائمة وعلم الائمة باصرالسنه ابي الفرح بن عبدالرحمن بن علي محمد بن الجوزي رحمة الله عليه

**End:-** تم الكتاب والحمد لله حق حمده وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين و سلم تسليما كثيرا فرغ من نسخة يوم الخميس الثاني والعشرين من المحرم سنة ثمان و سبعين وخمسائة ومن الله نستمد المعونة وحسن التوفيق ...

**Remarks:-** The book deals with the Haj pilgrimage to Mecca Sharif and Madinatul Munawwara, importance of Haj and rituals etc. The book is divided in 167 chapters and which have been sub-divided in 437 sub-chapters

## 7

### Fehrist Najmul Mubin le rajamush Shayatin

فهرست نجم المبین الرجم الشیاطین

ARA MSS

**Class no:-** 297 KHA

**Subject:-** Islam

**Liby. S. NO:-** M-158

**MC NO:-** M.F.R.NO:31

**Author:-** Khairuddin, Muhammad

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** **Folios:-** 24 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** اَشْهَابُ السَّاعِ بَيَانُ اَنْ نَبِيْنَا...

**End:-** عَدَدُ اَطَارِ وَالْاَمْطَارِ فَوَاقَهُ اَنْهَ رَأَى الْحَقَّ بَعِيْنَ رَأْسِهِ بِلَا اِلْكَارِ.

**Remarks:-** The author has highlighted the Haj ritual of beating the Satan with 07 pebbles continuously for 03 days before the festival of Eidul Doha. The manuscript is in good condition and written in Nastaliq Script.

## 8

### Fehrist -I- Najm -ul- Mubín le Rajm -esh- Shayatín

فهرست نجم المبین لرجم الشیاطین

ARA MSS

**Class No:-** 297 KHA

**Subject:-** Jurisprudence

**Liby. S. No:-** M 169

**MC NO:-**M.F.R. 29

**Author:-** Khairuddin, Muhammad

**Scribe:-** Autographed

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 270 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ، فَهَرَسْتُ الْجَزْءَ الثَّالِثَ الْمَشْتَبِعَ بِعَوْنِ اللّٰهِ الْمَتِّينِ مِنْ  
نَجْمِ لَرْجَمِ الشَّیْطَانِ...

**End:-** اَطَارِ وَالْاَمْطَارِ فَوَاقَهُ اَنْهَ رَأَى الْحَقَّ بَعِيْنَ رَأْسِهِ بِلَا اِلْكَارِ

**Remarks:-** The author has highlighted the Haj ritual of beating the Satan with 07 pebbles continuously for 03 days before the festival of Eidul Doha. The manuscript is in good condition and written in nastaliq script

## 9

## Nisabul Ihtisab

## نسب الاحتساب

ARA MSS

Class No:- 297 SAN

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M-2

MC NO:-M.F.R. 04

Author:- As-Sannami, 'Umar bin Muhammad bin 'Iwad

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 19 Folios:- 240 Language:- Arabic

Beginning:- الحمد لله الحبيب الرقيب على نواله ايمانا واحتسابا والصلوة على رسوله  
الحبيب النسيب محمد صلى الله عليه وآله ملايخص كتابا ولا حسابا..

End:- بسم الله الرحمن الرحيم رب يسرّ وتمّ بالخير لان عمر رضى الله تعالى عنه اخرج.. ابي  
بكر رضى الله تعالى من بيته... صحيح بهارى...

Remarks:- This book deals with 'Hasbah' «حسبه». The author has discussed in detail in the light of the verses of the Holy Qurān and traditions. The book has been divided into 64 chapters. The dates of writing and inscription have not been mentioned.

## 10

## Kitabul Mujahada

## كتاب المجاهده

ARA MSS

Class no:- 297 KIT

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-10

MC NO:-M.F.R. 04

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:- 1296 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 17 Folios:- 212 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله على كل حال والصلوة والسلام على سيدنا  
محمد وآله فاصغى لكلامى ايها المصدق لى فى القول والحال

**End:-** عدد انفاس الخلايق اجمعين والحمد لله رب العالمين - و صلى الله على  
محمد (ص) و على سائر الاتقياء والمرسلين و على آلهم واصحابهم

**Remarks:-** Deals with Sufism «تصوف» and describes the ways of attaining the highest level of spirituality by various types of mujahidas (religious exercises). The writer has explained by diagrams at different pages. The names of the author and scribe have not been mentioned.

## 11

**Nurul 'ain fi lthbat-o-lsharat-e-ift  
tashahudain**

نورالعين في اثبات اشارة في التشهدين

ARA MSS

**Class No:-** 297 SIN

**Subject:-** Islam

**Liby. S. No:-** M-24

**MC NO:-**M.F.R. 04

**Author:-** as-Sindhi, Muhammad Hashim bin 'Abdur. Ghafoor  
bin Abdur Rehman

**Scribe:-** 'Adullah Ansan

**D/o Inscription:-** 1317 AH. Started in 1138 and completed in  
1139 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq

**Lines:-** 11

**Folios:-** 106

**Language:-** Arabic

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا انك  
انت العليم

الحكيم وهذا اعوان الختام وقد تم الكلام والحمد لله على الدوام  
**End:-** و افضل الصلوة و اشرف السلام على سيد الانام و على آله الكرام و -  
صحابه البررة العظام

ما دامت الليالي و الايام الشهور و الاعوام...

**Remarks:-** The author discusses the masla of «اشاره في التشهدين» whether

it is mustahab مستحب or sunnat سنة He proved by quoting many traditions. It is sunnat. The script is Nastaliq

## 12

## Farhu'l Asma'a bihi rukhkhisas sam'a

فرح الاسماء به رخص سماع

ARA MSS

Class No:- 297 SUF

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M-25

MC NO:-M.F.R. 04

Author:- Sufi, Shamsuddin Abul Mawahib

Scribe:-

D/o Inscription:- 1012 A H

Place:

Script:- Shakista Lines:- 21 Folios:- 16 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الرحمن الرحيم - قال شفيينا و سيدنا واستاذنا الولي الكبير والعلم  
الشهير...

End:- ثبت الولايات ذهب الحزن والخوف جميعاً قال الله تعالى الا ان اولياء الله لا خوف عليهم  
ولا هم يحزنون. و حسنا الله و نعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على  
سيدنا محمد وآله واصحابه وسلم وكان الفراغ من تعليقه في ليلة يسمر صاحبها عن يوم الجمعة  
المبارك عاشر جمادى الثاني سنة ١٠١٢ هـ

Remarks:- The author proved that «سماع» is permitted, by quoting words  
of the author «علماء» 'ulamas'. (Religious Grandees).

## 13

## Bavariqu'l alma'a fi takfir-e-min yohurramus

Sama'a

بوارق الالماع في تكفير من يحرم السماع

ARA MSS

Class No:- 297 TOO

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M-19

MC NO:-M.F.R. 07

Author:- At-Toosi, Abi 'Abdullah Ahmad bin Muhammad al Ghazzali

Scribe:-

D/o Inscription:- 1107 A.H

Place:



**Script:-** Shikasta **Lines:-** 23 **Folios:-** 22 **Language:-** Arabic  
**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - المحمد الذي اسمع العباد في الميثاق الاول انت  
 بريكتم الاكمال رتبة المعارف  
**End:-** بلغنا عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال اذا امرتكم بشيء فاتوسعوا... سيد محمد  
 وصحبه سلم تحريرا في يوم الاثنين جمادى الاخر ١٠١١ هـ  
**Remarks:-** In this manuscript the author has proved that 'Sana' 'سماع'  
 "Mystical audition" is lawful and authenticated his statement  
 with verses of the Holy Quran and Traditions.

## 14

## Tadhkiratul Areeb fi tafsiril gharib

## تذكرة الاريب في تفسير الغريب

ARA MSS

**Class No:-** 297.12 ABU **Subject:-** Commentary Quran  
**Liby. S. No:-** M-4 **MC NO:-** M.F.R. 04

**Author:-** Abul Faraaj 'Abdur Rehman**Scribe:-** Muhammad 'Ali**D/o Inscription:-** 801 A.H.**Place:****Script:-** Nastaliq **Lines:-** 27 **Folios:-** 123 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم و صلوته على اشرف خلقه محمد وآله وصحبه و  
 سلامة. الحمد لله على التوفيق محمد و صلى الله على رسوله و عبده محمد و آله و حبه - هذا  
 كتاب اشترت فيه الى ما ينمض علمه و يلدق فهمه من غريب القرآن...

**End:-** ووافق الفراغ منه في اليوم المبارك يوم الخميس الرابع من شهر ربيع الاول احدى و-  
 سنة ثمانمائة احسن الله خاتمتها بخير و سلام ٨٠١ هـ

**Remarks:-** This 'تفسير' deals with the rare 'غريب' words which book  
 starts with Sura-e-Baqara 'سورة بقره' explanation and ends  
 with 'سورة الناس' The possessors of the manuscript have  
 written the following dates.

(i) 1034 A.H (Title) (ii) 1157 A.H (end)

## 15

**Qurān Majeed translated by Allah Bux bin Mian  
Muhammad Sadiq (translator)**

قرآن مجید، اللہ بخشن ميان محمد صادق (مترجم)

ARA MSS

Class No:- 297 12 QUR

Subject:- Commentary Quran

Liby. S. No:- M 22

MC NO:-M.F.R. 03

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:- 1272 A H

Place:

Script:-Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 822 Language:- Arabic

Beginning:- سورة الفاتحه مكية وهى سبع آيات - بسم الله الرحمن الرحيم

End:- تمام شد اين قرآن شريف بتاريخ ماه رمضان اول ستة هجر المعلى صلى الله عليه وسلم

الف و مائتان و سبعون و اثنان خط باقى والمرفان

Remarks:- The manuscript is written in a beautiful nastaliq (خط جلی) large words, first 2 pages have golden margins and in between the lines the names of the Surahs have been written in red ink.

## 16

**Qurān Majeed**

قرآن مجید

ARA MSS

Class No:- 297.12 QUR

Subject:- Commentary Quran

Liby. S. No:- M-23

MC NO:-M.F.R. 022

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:-Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 408 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله رب العالمين...

End:-

من الجنة وسواس

**Remarks:-** The Qurān Sharif has been written in large words. The name and date of the manuscript have not been written anywhere. It seems the scribe does not know the method of writing of the Qurān well. The names of the 'Surahs' have been written in red ink.

17

## Qurān-e- Muqaddas

قرآن مقدس

ARA MSS

Class No:- 287.12 QUR

Subject:- Commentary Qurān

Liby. S. No:- M-18

MC NO:-M.F.R. 05

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Arabic Nastaliq

Lines:- 11 in text, 54 lines in margin

Folios:- 408

Language:- Arabic

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله رب العالمين - ولا يشرك بعبادة ربه احدا.

**End:-** i) Translation in Persian in red ink

ii) الحمد لله رب العالمين in red ink

iii) اتم ذاك الكتاب in red ink

iv) Meaning in red ink, Book slightly damaged.

**Remarks:-** The Holy Qurān written in Arabic nice and nastaliq script is slightly damaged. Begins with «الحمد شريف» (first 15 paras only). The meanings have been written in Persian under the Arabic text. Also a commentary in Persian in the Margin.

## 18

**Qurān-e- muqaddas, translated by Meer Ḥusain  
al-Ḥasani**

قرآن مقدس، میر حسین الحسنی (مترجم)

ARA MSS

Class No:- 297.12 QUR

Subject:- Commentary Quran

Liby. S. No:- M-17

MC NO:-M.F.R. 08

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:- 1024 A.H.

Place:

Script:- Shakasta Nastaliq

Lines:- 22

Folios:- 408

Language:- Arabic

Beginning:-

بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله رب العالمين...

End:-

من الجنة والناس...

Remarks:- This is the translation by Meer Ḥusain Al-Ḥasani from Shiite point of view. Written in Shakasta Nastaliq script.

## 19

**Ma dhukira fi zohdii Ambiya va Kalamihim  
alaihmis salam**

ما ذكر في زهد الانبياء وكلامهم عليهم السلام

ARA MSS

Class No:- 297.13 ABU

Subject:- Ḥadith

Liby. S. No:- M-26

MC NO:-M.F.R. 07

Author:- Abu Bakr bin Abi Shaiba

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:- 21

Folios:- 526

Language:- Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَا ذَكَرْنِي زَمْدُ  
الْأَنْبِيَاءِ وَكَلَامُهُمْ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ مَنْصُورٍ عَنِ الْمُحَافِظِ عَنْ عُبَيْدِ  
بْنِ عَمِيرٍ قَالَ.....

**End:-** تَمَّ الْكِتَابُ الْمَتَّبَرُكَ وَهُوَ مُصَنَّفُ إِمَامِ أَبِي بَكْرٍ شَيْبَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَالْحَمْدُ لَهُ وَحْدَهُ  
وَصَلَوَاتُهُ وَسَلَامُهُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرِ خَلْقِهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

**Remarks:-** The book deals with 'زهد الانبياء' (piety of the prophets) written  
in beautiful and small handwriting on a brownish paper. The  
name of the scribe and date of transcription have not been  
written.

## 20

### Nahjul Balagha

#### نهج البلاغة

ARA MSS

**Class No:-** 297.13 ALI

**Subject:-** Hadith

**Liby. S. No:-** M-5

**MC NO:-** M.F.R. 02

**Author:-** 'Ali Ibn Abu Talib

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1201 A.H.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 14 **Folios:-** 568 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** قَالَ الشَّرِيفُ الْأَجَلُ الرَّضَى ذَوِ الْحُسَيْنِ مُحَمَّدُ بْنُ الطَّاهِرِ...

**End:-** مَسْنُو قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا احْتَشَمَ الْمُؤْمِنُ أَخَاهُ فَقَدْ نَارَهُ، انْتَهَتْ الرِّيَادَةُ بِحَمْدِ اللَّهِ وَ  
وَصَلَوَاتِهِ عَلَى نَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَآلِهِ الْجَمِّينَ...

**Remarks:-** The manuscript 'نهج البلاغة' by Hadrat 'Ali has been edited by  
Sharifur Razi. The date and name of the scribe have not been  
Written, but from the first page of dedication it seems that this  
manuscript has inscribed in 1201 A.H. It is a vary beautiful  
small 'نستعليق' script.

## 21

**Asma'ud Du'a'fa, translated by Muḥammad Yusuf  
Khan Tonki and Abu 'Abdillah Muḥammad bin  
Yusuf as- Surti (V.1)**

اسماء الضعفاء، محمد يوسف خان تونكى و ابو عبدالله  
محمد بن يوسف السورتى (مترجم) (جلد اول)

ARA MSS

Class no:- 297 13 AQL

Subject:- Hadith

Liby. S. NO:- M 20

MC NO:- M . F . R .

01

Author:- 'Aqili, Abu J'afar Muḥammad bin'Amar-o-bin Musa bin  
Hammad

Scribe:- Muḥammad Yusuf Khan Tonki.

Date of inscription:- 1349 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 22 Folios:- 437 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله حق حمده - الحمد لله رب العالمين و صلوة  
على نبيه محمد وآله وسلم وهو حسبنا وكفا ولا توة الآية - باب تبين احوال  
من نقل عنه الحديث ممن لم ينقل عن صحبه...

End:- وهذا يروى عن الزهرى عن عبدالله والحسن ابني محمد ابن الحنفية عن أبيهما عن  
النبي صلى الله عليه وسلم وهذا السند هو اجود من هذا...

Remarks:- The first part of the book has been written in  
alphabetical order. It contains mention of 929 persons. It has  
been inscribed by 2 persons Muḥammad Yusuf Khan Tonki  
and Abu 'Abdillah Muḥammad bin Yusuf al- Surti compared  
this manuscript with the copy of the manuscript of Zahiri  
Library. Damascus in 1349 A.H.

22

**Asma'ud Du'afa, translated by Muḥammad Yusuf  
Khan Tonki and Abu 'Abdillah Muḥammad bin  
Yusuf as-Surti (V.2)**

اسماء الضعفاء، محمّد يوسف خان تونکی و ابو عبد الله  
محمّد بن يوسف السورتی (مترجم) جلد دوم

ARA MSS

Class no:- 297.13 AQL

Subject:- Hadith

Liby. S. NO:- M-21

MC NO:- M.F.R. 01

Author:- 'Aqill, Abi Jafar Muḥammad bin 'Amar-o-bin Musa bin Hammad

Scribe:-

Date of Inscription:- 1349 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 24 Folios:- 451 Language:- Arabic

Beginning:- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الْحَمْدُ لِلَّهِ حَقَّ حَمْدِهِ - عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَسَدِيُّ عَنْ دَاوُدَ  
بن ابی هند مجهول ایضاً ویتابع علی حدیثه ولا یعرف من وجه یصح ...

End:- وباسناده قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من احتكر القمح اربعين يوما سمى  
محتكرا ولو تصدق به ما تقبل منه . و عند منعم عن انس نسخته اكثرها مناكير -  
تم الكتاب والحمد لله رب العالمين و صلواته على نبيه محمد ماله الطامرين و  
سلامه الى يوم الدين ...

Remarks:- The 2nd part of the manuscript has also been written in  
alphabetical order. But the no. of persons included are not  
given like vol 1. It was also inscribed by Muhammad Yusuf  
Tonki and Abu 'Abdullah Muḥammad bin Yusuf. These two  
volumes are in 12 parts.

23

**Ma'rifatu's Sunan Val āthar min Kitābil buyu' ila  
bab-e-Shuhudū'z zina (V.1-2)**

معرفة السنن والآثار من كتاب البيوع الى باب شهود الزنا (جلد ۱-۲)

ARA MSS

Class No:- 297.13 BEH

Subject:- Hadith

Liby. S. No:- M-13

MC NO:-M.F.R. 07

Author:- Al- Behaql Abi Bakar Ahmad bin Husain bin 'Ali

**Scribe:-** Muhammad Yusuf Khan Tonki

**D/o Inscription:-** 1314 A.H

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 23 **Folios:-** 802 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ...

**End:-** مَوْصُولًا، وَقَالَ فِي آخِرِهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ نَهَيْتُ عَنْ قَتْلِهِمْ

**Remarks:-** This manuscript has been inscribed by Muhammad Yusuf Khan Tonki in 1314 A.H. on the initiative of Maulana Muhammad bin Yusuf as-Surti.

He prepared contents of the book. He was intending to edit it with notes and commentary. He compared it twice with original copy of 'Allama Abu Tayyab Shamsul Haq 'Azimabadi.

## 24

### Ma'rifatu's Sunan Val athar min Kitabil buyu' ila bab-e-Shuhudu'z zina (V.3)

معرفة السنن والآثار من كتاب البيوع الى باب شهود الزنا (جلد. ۳)

ARA MSS

**Class No:-** 297 13 BEH

**Subject:-** Hadith

**Liby. S. No:-** M-14

**MC NO:-**M.F.R. 07

**Author:-** Al- Behaql Abi Bakar Ahmad bin Husain bin 'Ali

**Scribe:-** Muhammad Yusuf Khan Tonki

**D/o Inscription:-** 1353 A.H.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 22 **Folios:-** 570 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - كتاب البيوع - اخبرنا ابو محمد... عبد الجبار بن محمد الخوارزمي قال انا الشيخ ابوبكر احمد ابن الحسين البيهقي رحمه الله...

**End:-** فلما دعا زيادًا قال رايت امرأته...

**Remarks:-** This manuscript has been inscribed by Muhammad Yusuf Khan Tonki in 1314 A.H. on the initiative of Maulana Muhammad bin Yusuf as-Surti. He prepared contents of the book. He was intending to edit it with the original copy of 'Allama Abu Tayyab Muhammad Shamsul Haq al-'Azimabadi. The Scribe left blanks at no. of places. The original has been slightly damaged.



**25**  
**Bukhari Sharif**  
**بخاری شریف**

ARA MSS

**Class no:-** 297.13 BUK                      **Subject:-** Hadith  
**Liby. S. NO:-** M-9                              **MC NO:-** M.F.R. 08  
**Author:-** Muhammad bin Isma'il (d. 265 A.H)  
**Scribe:-** Autographed  
**Date of Inscription:-** 10th Century.                      **Place:**  
**Script:-** Nastaliq    **Lines:-** 19    **Folios:-** 256    **Language:-** Arabic  
**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - مَا جَاءَ فِي لَفَاةِ الْمَرْضِ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى مَنْ يَعْمَلْ  
سَوَاءً يَجْزِهِ ...  
**End:-** قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى النَّاسِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَيُحَمِّدُهُ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ ...  
**Remarks:-** The manuscript is from the 'Kitabul Mardā' 'upto  
the باب قول الله عز وجل بل هو قرآن مجيد في لوح محفوظ of 'Kitabul  
Tafsir' 'كتاب التفسير'. The manuscript was inscribed by  
Muhammad Ishaq. No Date of inscription has been given.  
Written in good 'نستعليق' and titles have been written in red  
ink.

**26**  
**Sahih Bukhari**  
**صحيح بخاري**

ARA MSS

**Class No:-** 297.13 BUK                      **Subject:-** Hadith  
**Liby. S. No:-** M-29                              **MC NO:-** M.F.R. 19  
**Author:-** Muhammad bin Isma'il (d. 265 A.H.)  
**Scribe:-** Autographed  
**D/o Inscription:-**                              **Place:**  
**Script:-** Nastaliq    **Lines:-** 25    **Folios:-** 242    **Language:-** Arabic  
**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - باب كيف كان بدء الوحي الى رسول الله صلى الله  
عليه وسلم...

وقال: التكبيرة الواحدة افتتاح الصلاة وقال ولا تصل على احد منهم احد منهم مات- تبدا وفيه صفوف...

**Remarks:-** This manuscript is upto the chapter of سنة الصلاة على كتاب الجنائز الجنائز. The name of the scribe has not been written. It is very beautifully written in small handwriting. And the patches of paper have been pasted at some places.

## 27

## Kitabul Askhiya

## كتاب الاسخياء

ARA MSS

Class no:- 297.13 DAR

Subject:- Hadith

Liby. S. NO:- M-30

MC NO:- M.F.R. 20

Author:- Dar Qutbi

Scribe:- Muhammad bin Yusuf as-Surti

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 25 Folios:-36+289 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - وبالتوفيق والاستعانة - حدثنا على بن عبيدة بن الفضل ...

End:- ولا يؤخذ بهذا قال السرى الصحيح ان ...

**Remarks:-** It is a collection of various treatises on Hadith and Fiqh. They are in various handwritings. Some of them have been transcribed by Muhammad bin Yusuf as-Surti in 1339.A.H.

## 28

## Vaşaya'un Nabi

## وصايا النبي

ARA MSS

Class no:- 297.13 JAM

Subject:- Hadith

Liby. S. NO:- M-7

MC NO:- M.F.R. 02

Author:-

Scribe:- Jamaluddin Ibn-e-Muhammad

**Date of Inscription:-** 1102 AH.**Place:****Script:-** Nastaliq**Lines:-****Folios:-** 46**Language:-** Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - حدثنا حماد بن عطية قال اخبرنا عمر بن وهب  
الانطاري ...

**End:-** تم في تاريخ خمس وعشرين من شهر ذي قعدة سنة مائة واثنين بعد الألف في موضع  
المصلحت پور ...

**Remarks:-** All the traditions have been written by Hadrat Abu Huraira.  
The name of the editor has not been written in the manuscript  
in good hand writing. Contains 1 more manuscript. Title  
untraceable.

**Beginnings:-** 2nd manuscript. اخبرنا ابو الحسن الواسطي ...

**End:-** تم في يوم خامس عشر عن شهر ذي حجة الحرام في موضع ... عند غروب الشمس و  
لاكثر الكلام الا في ذكر الله تعالى. الحمد لله على التمام والصلوة على نبيه الكرام

**Remarks:-** Contains 6 pages and narrated by Abul Hasan al-Wasiti. All  
the traditions have been addressed to Hadrat 'Ali

## 29

**Kitab ul-Kifayat fi 'Ilm al-rivayat****كتاب الكفاية في علم الرواية**

ARA MSS

**Class no:-** 297.13 KHA**Subject:-** Hadith**Liby. S. NO:-** M-31**MC NO:-** M.F.R. 18

**Author:-** Al-Khatib Baghdadi, Abi Bakr bin Ahmad 'Ali bin Thabit,  
(392-A.H 463 A.H.)

**Scribe:-** Abdur Rehman bin Muhammad, known as Zin Al-Tabraizi

**Date of Inscription:-** 848 AH.**Place:****Script:-** Nastaliq**Lines:-** 23**Folios:-** 395**Language:-** Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - ابنا ابوبكر احمد بن علي ثابت الخطيب البغدادي  
قال الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله ...

**End:-** ولا تماس اصل على اصل ولا يقال لاحل لم؟ وكيف وايضا يقال للفرع لم؟ ماذا صح  
قيامه على الاصل صح وقامت به الحجة ...

**Remarks:-** The manuscript describes about (رواية) (narration of traditions). It has been compared and corrected by 'Abdullah Muhammad. bin Yusuf as-Surti in 1350 A.H. and also bibliographies have been prepared by him, given at the end of the book. The last 13pp contain the bibliography of the persons and the list of the book which have been mentioned in this manuscript.

## 30

## Kitabul Isharat le bayanil asma'il mubhamat

كتاب الاشارات لبيان الاسماء المبهمة

ARA MSS

**Class no:-** 297.13 NAV

**Subject:-** Hadith

**Liby. S. NO:-** M-8

**MC NO:-** M.F.R. 04

**Author:-**

**Scribe:-** Yusuf bin Najib bin Diu'uddin

**Date of inscription:-** 691 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq

**Lines:-** 13

**Folios:-** 94

**Language:-** Arabic

**Beginning:-**

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله باري المصنوعات و  
مدبر المحدثات و مصرف السن والصفات...

**End:-**

قال مصنف الشيخ الامام العلامة الزاهد محي الدين ابو زكريا يحيى النوى  
فرغت منه ليلة الاربعاء العشرين من شعبان سنة سبع و ستين و ستمائه و  
اجزت روايته لجميع المسلمين...

**Remarks:-** This book has been abridged by An-Navavi from the book of Abu Bakr al-Khateeb al-Baghdadi (392-463 A.H.). It has been arranged in alphabetical order.

31

**Daqaiqu'l ḥaqaiq fi mawa'iz'il Khala'iḳ**

**دقائق الحقائق فى مواعظ الخلائق**

ARA MSS

Class no:- 297.13 RAZ

Subject:- Hadith

Liby. S. NO:- M-6

MC NO:-M.F.R. 03

Author:- Al-Razi, Fakhruddin

Scribe:-

Date of Inscription:- 1108 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 11 Folios:- 198 Language:- Arabic

Beginning:- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين والصلوة على رسوله...

End:- اصل فاغفر لنا وافعل ما انت له اهل و صلى الله على خير خلقه محمد وآله اجمعين. تدويع:-  
الفراغ من تسويد هذا الكتاب المسمى بدقائق الحقائق فى مواعظ الخلائق من تاليف امام الاجل  
الفضل الكامل العابد الزاهد المتقى امام فخرالدين رازى نورالله ضريحه اللهم اغفرنا وارحمنا و  
ارحمنا و على سائر المسلمين بحرمة شفيع المذنبين صلى الله عليه و على آله وصحبه  
اجمعين، خاتمه بالخير ولين الله حضرته بيذا ضعف عبادالله الصمد تاج الدين بن محمد فى  
تاريخ يوم الاحد تسعة عشر يوم ماضى من شهر جمادى الثانى سنة الف و مائة و من الهجرة  
ثمانية النبوية فى موضع الديوتم...

Remarks:- The book is a treatise on 'Day of Resurrection' 'Heavens and Hell' etc.

32

**Al- Abhathu'l Vasiyat**

**الابحاث الوصية**

ARA MSS

Class no:- 297.13 SHA

Subject:- Hadith

Liby. S. NO:- M-3

MC NO:- M.F.R. 01

Author:- Ash-Shaukani, al-Badar Muhammad

Scribe:-

Date of Inscription:- 1215 AH.

Place:

**Script:-** Shakista **Lines:-** 21 **Folios:-** Variand **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَمِينٍ وَصَحْبِهِ الرَّاشِدِينَ - وَيَعْدُ قَائِمُهُ وَرَدُّهُ إِلَى سَوَالِ مَنْ عَالَمُ الْقَضَائِلِ لَطْفُ اللَّهِ بْنِ أَحْمَدَ حَبِيبٌ ...

**End:-** وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ - وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ ...

**Remarks:-** These are 16 treatises in the form of questions and answers. Which have been asked by different persons from Imam ash-Shaukani on various jurisprudential problems and traditions. These treatises have been written on various dates. The first is the answer of the question:-

in 1218 A.H. Love of the world is the basis of all sins.

«حب الدنيا راس كل خطيئة»

This question was raised by Lutf'ullah bin Ahmad. The treatises have been copied from the author's copy. Scribe is not well versed in Arabic.

### 33

## Fatawa-e-'Aalamgiri

فتاویٰ عالمگیری

ARA MSS

**Class no:-** 297.2 FAT

**Subject:-** Jurisprudence

**Liby. S. NO:-** M-32

**MC NO:-**M.F.R. 46

**Author:-**

**Scribe:-** Hafiz Muhammad 'Ali Ibn-e-Shaikh

**Date of Inscription:-** 1243 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 17 **Folios:-** 662 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** بها الشفعة لكل واحد منها ان يرد بالغيب ما قبض ...

**End:-** وضع ثوبا في دار رجل فرهن به والمالك غايب ضمن هكذا في الحادي...

**Remarks:-** It is third fourth volume of fatawa-I-'Aalamgiri. Which has been compiled by the order of Mughal Emperor Aurangzeb. This volume deals with 'بيع'. Some pages from the beginning are missing.

34

**Fathu'l asma' fi sharḥis sama'a**  
**translated by Muḥammad Amin bin Ḥasan Meer**  
**Ghani**

فتح الاسماء في شرح السماع محمد أمين بن حسن مير غني (مترجم)

ARA MSS

Class no:- 297.4 QAR

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-12

MC NO:-M.F.R. 06

Author:- Al-Qari, 'Ali bin Sultan Muḥammad

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 25 Folios:- 25 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم واستعين بفضل الكرم - الحمد لله خير الاسماء...

End:- واقع الفراغ من كتابتها يوم السبت ثالث عشر ذى القعدة من نسخة قولت المصنف بخطه وايضا عليها لله الحمد والمنة على ذلك...

Remarks:- The author discusses Sama'a 'سماع' and authenticates his statement with the verses of the Holy Qurān and Tradition.

35

**Kitab-e-fis Sama'a**  
**كتاب في السماع**

ARA MSS

Class no:- 297.4 ZUB

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-1

MC NO:- M.F.R. 02

Author:- Zubaidi, S. S. I. bin Muḥammad 'Alvi

Scribe:-

Date of Inscription:- 1088 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 26 Folios:- 156 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - وصلى الله على حبيبه ومصطفاه الحمد لله على ما انتج من الهداية ومنح من علوم الرواية والدراية ...

End:- كلما ذكره الذكرون وعمل عن ذكره العاقلون وصلى الله على سيدنا محمد وآله و  
صحبته وسلم والحمد لله...

Remarks:- it is about 'سماع' Sama'a (mystical audition) The author has proved by quoting Quranic verses and traditions that Sama'a is lawful.

### 36 Shafiya شافيه

ARA MSS

Class no:- 492.75 IBN

Subject:- Etymology

Liby. S. NO:- M-50

MC NO:- M.F.R. 17

Author:- Ibn-e-Hajib (d.646 A.H.)

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 7 Large Folios:- 176 Language:- Arabic

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى

End:- وان الحروف فلم يكتب هذا بالياء غير يلى وعلى والى وحتى ...

Remarks:- This book entitled 'شافيه' 'Shafia' was written by the well known grammarian Ibn-e-Hajib. The Date of inscription is not known. And the scribe is also not known. Published many times and prescribed in Dars-e-Nizamia.

### 37 Waseetu'n Nehev وسيط النحو

ARA MSS

Class no:- 492.75 TUR

Subject:- Etymology

Liby. S. NO:- M-11

MC NO:- M.F.R. 06

Author:- Turab 'Ali, bin Shaikh Nuqratu'llah al-Khairabadi

Scribe:- Ibn-e-'Ali Bagrami



Manuscripts donated by Azad ..... 26

**Date of inscription:-** 1291 AH, Date of writing 1229. A.H. **Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 17 **Folios:-** 5+280+76 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** (١) فهرس الكتاب:- رتبته على مقدمة وثلاث مقالات وخاتمة اما المقالة الاولى فمشملة على تبصرة و مقصدين ...

**End:-** عام التاليف هاتف الغيب + قد لهم اجره عظيم, 1229-A.H.

**Beginning:-** الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على افضل  
رسله محمد وآله واصحبه اجمعين اما بعد فهذا حل الايات والا مثال التي  
وقعت في . هذا كتاب ...

**End:-** النهاية ويتعرض اسامى شعراء ومدوحين وحسين ويذكر بحورو مالا يد من الامور  
كما هوا داب الشارحين از اهمال واجماليكه روداد روى تاقتم...

**Remark:-** There are two books in this collection written by the same author. The first one 'Kitabu'l Wasit' is in Arabic about Arabic Syntax and the 2nd one which is in Persian, deals with explanation of the verses and proverbs, which have been quoted by the author in his book.

The manuscript is in very good condition and in very beautiful handwriting.

38

Cheemen

شيمين

ARA MSS

**Class no:-** 823 PIL

**Subject:-** English Fiction

**Liby. S. NO:-** M-122

**MC NO:-** M.F.R. 26

**Author:-** Pillal, T.S.S.

**Scribe:-** Mohiuddin Alwayee

**Date of inscription:-** 1965 AD.

**Place:**

**Script:-** Naskh

**Lines:-** 31

**Folios:-** 240

**Language:-** Arabic

**Beginning:-** اما رواية "شيمين" بصورة رائعة الاحسن الروايات المولقة فى لغة  
"ملايالم" (Malayalam) ...

**End:-** وفى نفس اليوم قذفت الأمواج هناك على شاطئ "جيرياباييكال قرشاً ضخماً،  
وفى قمه ضارة!....

**Remarks:-** It is an Arabic translation of the Malayalam novel Cheemen (The Shrimps) written by T.S. Pillai. It has been published by I.C.C.R., New Delhi in 1970.

## 39

**Ash-Shakuntala, translated by Wadi'ul Bustani**

الشاكنتلا، وديع البستاني (مترجم)

ARA MSS

**Class no:-** 891.22 KAL

**Subject:-** Sanskrit Drama

**Liby. S. NO:-** M-120

**MC NO:-** M.F.R. 26

**Author:-** Kalidasa

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** Folios:-261 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** هذه هي الطبعة الثامنة وقد تلى ما انبنى لها من تنقيح.....

**End:-** وكالبدوالخثام بالصلوة وحى على الفلاح اترجع مقدمة المترجم، الفقرة ٨

**Remarks:-** It is one of the rare Arabic manuscripts of 'Azad Collection'.

Wadi'ul Bustani translated this drama of Kalidasa from the English translation of Sir Monier Monier-Williams, a Sanskrit Scholar. Even the author has translated the note and preface of Mr. Williams. The text is from p.9 to 209 and the commentaries from p.211 to 261. The manuscript has the corrections of the translator. It has been published by I.C.C.R., New Delhi in 1966. It is written on one side of the page and contains 745 Arabic translations.

## 40 Mahabharat

مهابهارت

ARA MSS

**Class no:-** 891.21 MAH

**Subject:-** Indian Epics

**Liby. S. NO:-** M-121

**MC NO:-**

**Author:-**

**Scribe:-** Wadi'ul Bustani

**Date of inscription:-** 1951 AD.

**Place:** Haifa

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 15 **Folios:-** 961 **Language:-** Arabic

**Beginning:-** ديباجة المغرب :- المہرراتہ "قصہ حرب بنی بھرات" اخت  
الایاذہ، قصہ حرب طراودہ وشقیقۃ الباذۃ الاوذیسیہ ...  
نہایۃ الملحمۃ :- فودعہ واودعہ الرعاہا - وھال وآل طیارالجیاد  
**End:-** نہایۃ الھوامش -۔ رقم ۸۹۰ - ہذا حدیث الشمر، انس...الاولاء الخالق رآہ الانسان  
المخلوق ...

**Remarks:-** It is one of the rare manuscripts of ICCR. Wadi'ul Bustani rendered apart of this Indian epics in 3472 verses of the 12 parts. The author has translated it from the English translation of Romesh Dutt. The manuscript contains the preface of the translator (1-20), the Arabic translation of the English translation preface (1-25p) the epic--(p.27-625). The end (p.1-7)and the commentaries (p.639-961). The Arabic translation of the epic has been published by American University of Beirut, Beirut in 1952 after the death of the translator. The manuscript bears the corrections of the translator.

## 41 Nala Damyanti

نالا دمنیتی

ARA MSS

**Class no:-** 891.21 NAL

**Subject:-** Indian Epics

**Liby. S. NO:-** M-116

**MC NO:-** M.F.R. 09

**Author:-****Scribe:-** Wadī'ul Bustani**Date of Inscription:-** 1951 AD.**Place:****Script:-** Nastaliq **Lines:-** 13 **Folios:-** 109+61 **Language:-** Arabic**Beginning:-**

نالا

تعالیٰ فی ذوی التیجان نالا  
کشمیں کان نبھر ہم جمالاکریک اندر المولیٰ تعالیٰ  
تائق حسنه خلقا و خلقا**End:-**

وطاب حبی حبی جمبود ویا ولو سمیتها هندأو سندا

الحاشیة رقم ۲۸۴ - المصاحف: من رأى رسوم أبطال المہر انا کار جون وکرنہ،  
یعلم ان عامہ الامیر الہندوی التاج، وفي الملحمین الكثير من الادلة علی ذلك ...**Remarks:-** It is one of the episodes of the Mahabharata. This Indian classic has been rendered into Arabic poetry by Wadī'ul Bustani from its English translation. This is the only manuscript of the book. It contains 1256 verses and an incomplete commentary upto the verses no. 895. It has been published by ICCR in 1971 after a long time of translator's death.

## 42

## Nal Damyanti

نل دہیتی

ARA MSS

**Class No:-** 891.21 NAL**Subject:-** Indian Epics**Liby. S. No:-** M-153**MC NO:-** M.F.R. 33**Author:-****Scribe:-****D/o Inscription:-****Place:****Script:-** Nastaliq **Lines:-** 14 **Folios:-** 147 **Language:-** Arabic**Beginning:-** زوراء المیامہ، قافیہ تعریب والوقت...**End:-** و ان ملک الفتی و اطاق ملکنا سوت بملکة الرجال**Remarks:-** It is one of the episodes of the Mahabharata. This Indian classic has been procured and preserved in photocopy format. The print is very minute to read.

43

Maqamat-e-Hariri

مقامات حریری

ARA MSS

Class no:- 892.73 HAR

Subject:- Arabic Fiction

Liby. S. NO:- M-51

MC NO:- M.F.R. 16

Author:- Al-Hariri, Abul Qasim 'Ali bin Muhammad

Scribe:- Ahmad bin 'Ali Muhammad al-Khulaifi ash-Shafa'i

Date of Inscription:- 1169 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 21 Folios:- 305 Language:- Arabic

Beginning:- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - رَبِّ يَسِّرْ - اللَّهُمَّ إِنَّا نَحْمَدُكَ عَلَى مَا عَلَّمْتَ مِنَ الْبَيَانِ ...

End:- عَلَى يَدِ أَفْقَرِ الْعِبَادِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى أَحْمَدُ بْنُ عَلِيِّ مُحَمَّدٍ الْخُلَيْفِيُّ الشَّافِعِيُّ

Remarks:- It is very beautifully written manuscript. It has golden signs and works on every page. In the end 'al-Risala al-Siniyya' 'الرسالة السينية' and al-Risala al-Shiniyya 'الرساله الشينيه' of the author have been added.

44

Siyar-e-A'lamunnubala, translated by Faqir

'Ali al-Kashmiri

سير اعلام النبلا، فضل علی کشمیری (مترجم)

ARA MSS

Class no:- 922.97 DHA

Subject:- Hagiography

Liby. S. NO:- M-16

MC NO:- M.F.R. 07

Author:- Adh-Dhahabi, S. A. A. M.B. Ahmad Bin Uthman, Ad.Damishqi

Scribe:-

Date of Inscription:- 1296 AH.

Place:

Script:- Shakista Lines:- 23 Folios:- 632 Language:- Arabic

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الْحَكَمُ بْنُ مُوسَى الْأَمَامِ الْمُحَدَّثِ الْقُدْوَةِ  
 الْحُجَّةِ أَبُو صَالِحٍ الْبَغْدَادِيُّ الْقَنْطَرِيُّ ...  
**End:-** عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ كُنْتُ اغْتَسِلُ مَعَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -  
 مِنَ الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ ...

**Remarks:-** It is the VIIth vol. of the well known book of al-Dhahabi about the biography of the nobles entitled Siyar-e-A'lamu'n Nobala'. It has been written in beautiful handwriting. The book has been published.

## 45

## Ad-Durar-ol-Kamina

## الدرر الكامنه

ARA MSS

Class no:- 922.97 IBN

Subject:- Biography

Liby. S. NO:- M-33

MC NO:- M.F.R. 42

Author:- Ibn-e-Hajar, Abul Fadl Al-'Asqalani al-Misri (773 A.H. -858 A.H.)

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 23 Folios:- 587 Language:- Arabic

**Beginning:-** الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ...**End:-** عَطْبَةُ بْنُ الْمَكِينِ ... رَمَاتُ فِي ذِي الْحِجَّةِ سَنَةِ ٧١٤ عَلَى الثَّمَانِينَ وَقَدْ أَلْفَ تَاغ

**Remarks:-** It is the first volume of the well known biography Ad-Durar-ul-Kamina by the author. The author has written the biographies of the dignitaries, such as scholars, kings, writers, ministers, literateurs and poets from 171 A.H. to 800 A.H. This volume is from Alif to 'Ain (ألف تا ع).

46

**Tarikh-e-Manzurul Hudur**

تاریخ منظور الحضور

ARA MSS

Class no:- 954 TAR

Subject:- History India

Liby. S. NO:- M-123

MC NO:- M.F.R. 09

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:- 1239 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- Folios:- 102 Language:- Arabic

Beginning:- فضل ایزد متعال خیالی از کتاب و کتاب فارغ البال گشته و تلاش معاش

قدم فرسود...

End:- عنوانات زیارت کربلا معلی میروند رفتن بنایند من گفتیم که بزیانی من هرکاره.

Remarks:- It is a history of small events and the persons, which occurred in Lucknow and around. It has been written by the order of Sulaiman Jah.

## INDEX - ARABIC

### A

Abu Bakr bin Abi Shaiba .....	13
Abul Faraj 'Abdur Rehman .....	10
Ahmad bin 'Ali bin Mas'ud.....	4
Al-'Alai, Salahuddin .....	4
'Ali Ibn Abu Talib .....	14
'Aqil, Abi Jafar Muhammad bin 'Amar-o-bin Musa bin Hammad ..	15,16

### B, D, and H

Al- Behaqi Abi Bakar Ahmad bin Husain bin 'Ali .....	16,17
Dar Qutni.....	19
Adh-Dhahabi, S. A. A. M.B. Ahmad Bin Uthman, Ad.Damishqi .....	30
Hammad.....	15
Al-Hariri, A.Q.'A. bin Muhammad .....	30

### I

Ibn-e-Hajar, Abul Fadl Al-'Asqalani al-Misri (773 A.H. -858 A.H.) .....	31
Ibn-e-Hajib (d.646 A.H.) .....	25
Ibn-e-Jawzi, Abul Faraj 'Abdur Rehman bin 'Ali Muhammad.....	5



Manuscripts donated by Azad .....	34
-----------------------------------	----

## K

Kalidasa .....	27
Al-Khatib Bagh <sup>h</sup> adi, Abi Bakr bin Ahmad 'Ali bin Thab <sup>h</sup> t, .....	20
Khairuddin, Muhammad .....	6

## M, N, P, Q and R

Muhammad bin Isma'il(d. 265 A.H) .....	18
An-Novavi .....	21
Pillai,T.S.S. ....	26
Al-Qari,'Ali bin Sultan Muhammad.....	24
Al-Razi, Fakhruddin .....	22

## S, T, W, and Z

As-Sannami,'Umar bin Muhammad bin 'Iwad.....	7
As-Sindhi,Muhammad Hashim bin 'Abdul.Ghafoor.....	8
Ash-Shaukani, al-Badar Muhammad .....	22
Shafi, Shamsuddin Abul Mawahib .....	9
At-Tee <sup>h</sup> si, Abi 'Abdullah Ahmad bin Muhammad al Ghazzali .....	9
Turab 'Ali, bin Shaikh Nusratu'llah al-Khairabadi.....	25
Wad'ul Bustani, .....	1,2,27,28,29
Zubaidi, S. S. I. bin Muhammad 'Alvi .....	24

PERSIAN  
MANUSCRIPTS



# (PERSIAN - PHILOSOPHY)

1

## Naql az Mukhtalif kutub bar Falsapha-i Qudrat نقل از مختلف کتب بر فلسفه قدرت

PER MSS

Class No:- 100 NAQ

Subject:- Philosophy

Liby. S. No:- M-185

MC NO:-M.F.R. 32

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Shikasteh

Lines:- 24

Folios:- 28

Language:- Persian

Beginning:-

بسم الله الرحمن الرحيم، الهی یکتای پئی همتائی و قیوم...

End:-

خدایو جهان و مراعات موا... عهد و پیمان بر طاق نسیان...

Remarks:- It highlights various articles on natural philosophy in a lucid style. The script is shekasteh and the manuscript is slightly damaged.

2

**Seh Maqala: Toḥfa-l-Ākhlrat**

سه مقاله: تحفه آخرت

PER MSS

Class No:- 100 SEH

Subject:- Persian Philosophy

Liby. S. No:- M-48

MC NO:-M.F.R.

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 18 Folios:- 282 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم... حمد ییحد وی شایست و مدح بعدد وی غایت  
حضرت جلال آن خدا یرا واجب الوجودی...

End:- نور عالم غیب اوی متصل شود و جلاء اقدس در وی ظاهر کرد و این شخص... معلم و...  
تعلم جدو جهد دانا شود...

Remarks:- It highlights philosophical aspect, and ways to prosper or gain for the immortal life of here-in-after for the betterment of the humanity. In the opening paragraph praise of the Almighty Allah has been given as per the fashion. Written in Shakeshtah nastaliq.

3

**Tahdhibu'l Akhlaq**

تهذیب الاخلاق

PER MSS

Class No:- 181.5 ABU

Subject:- Philosophy

Liby. S. No:- M-179

MC NO:-M.F.R. 32

Author:- Abu Ali Sina

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

**Script:-** Shekasteh Nastaliq **Lines:-** 14 **Folios:-** 57 **Language:-** Persian

**Beginning:-** اخلاق تهذيب کمال را لایق اتباع...

**End:-** شیء لاسلام... بحق المجد...

**Remarks:-** Abu 'Ali Sina was one of the renowned philosopher of his times. He has written hundred of books on logic, philosophy and other sciences. Folios contain golden margins. The scribe is not traceable.

## (CHRISTIANITY)

### 4

**Tamthil** edited by Dozy

تمثیل مرتبه از دوزی

PER MSS

**Class no:-** 220.954139 TAM

**Subject:-** Bible

**Liby. S. NO:-** M-38

**MC NO:-** M.F.R. 16

**Author:-**

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 9 **Folios:-** 380 **Language:-** Persian

**Beginning:-** حمد و سپاس بیحد و قیاس از ملائکه و اناس مرخدائی را لائق و سزاوارست.

**End:-** و خدا هراشکی را از چشمان ایشان پاک خواهد کرد (کتاب مکاشفه یو خنا یاب ۷ آیه ...۱۵

**Remarks:-** This manuscript is written beautifully in nastaliq khat. Dozy authored this bible. It is based on some folder from the Holy Bible. Scribe and year have not been mentioned.

## (HINDUISM)

5

### Sirr-e Akbar, tarjuma-i- Farsi Yajurved

سر اکبر ترجمه فارسی یجروید

PER MSS

Class No:- 294.112 VED

Subject:- Hinduism

Liby. S. No:- M-100

MC NO:- M.F.R. 37

Author:- Dara Shukoh, Prince, Translator

Scribe:- Rao, Narayan

D/o inscription:- 1067 A.H.

Place: Delhi

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 269 Language:- Persian

Beginning:- روی اوپنشده یعنی صد نام رودری که فنا کنند همه است به هر جا پت گفت  
ای

رود...

End:- پس چو آتما و آتما یکی است و این آتما نسبت اودیا در نادانی جدائی ماند تمام شد  
اوپنکته سری از یجروید

Remarks:- This manuscript is the translation of 'Yajurved'. It has been translated by Prince Dara Shukoh, in 1067 A.H. in Delhi. And a fair copy was made in 1069 A.H., It has number of copies in various libraries. It has been written in a very beautiful hand-writing. Published from Taban, Tehran in 1957 and edited by Tara Chand and Jalali Naini.

6

Gita

گیتا

PER MSS

Class No:- 294.592 BHA

Subject:- Hinduism

Liby. S. No:- M 100

MC NO:-M.F.R. 31

**Scribe:-** Autographed

**D/o Inscription:-** 1135 A.H.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 16 **Folios:-** Various **Language:-** Persian

**Beginning:-**

کستن اینها اهم است دهرم شاستر... این حکم را...

**End:-**

نیلوغر در آب شارح... هر کسیکه اعمال...

**Remarks:-** It is a rare manuscript rendered into Persian. The compiler has himself inscribed it in nastaliq script. It is in good condition.

## 7

### Katha Kush Arjun, adopted from Bhagwat Gita

کتها کش ارجن، ماخوذ از بهگوت گیتا

PER MSS

**Class No:-** 294 592 GIT

**Subject:-** Hinduism

**Liby. S. No:-** M-162

**MC NO:-** M.F.R. 26

**Author:-**

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1209 A.H.

**Place:**

**Script:-** Shikasteh **Lines:-** 9 **Folios:-** 62-67 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

کستن اینها اهم است و بحکم دهرم شاستر...

**End:-**

نیلوغر در آب شارح...

**Remarks:-** This manuscript is adopted from Bhagwad Gita and rendered into Persian in 13th. Century A.H., Abruptly begins from folio 62-67. Written in nice Shikasteh script.

## 8

### Mathnawi-i-Ramayana

مثنوی راماین

PER MSS

**Class No:-** 294.592 RAM

**Subject:-** Hinduism

**Liby. S. No:-** M-171

**MC NO:-** MFR 29

**Author:-** Masihi Panipatl



Manuscripts donated by Azad .....

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1337 A.H.

**Place:**

**Script:-** Shikistah **Lines:-** 15 **Folios:-** 355 **Language:-** Persian

**Beginning:-** رب پسر و تم بالخیر... گفتار این... فسانه بدین اینک... تخلیه...

**End:-** هرکه خواند دعا طمع دارم آنکه من بنده گناه گارم

**Remarks:-** It is an adopted story from the Ramayana for Persian scholars. From here and there slightly damaged. The scribe is not available.

## (Islam Jurisprudence)

9

Nafi'ul Muslimin

نافع المسلمین

PER MSS

**Class No:-** 297 ABD

**Subject:-** Jurisprudence

**Liby. S. No:-** M-36

**MC NO:-**M.F.R. 17

**Author:-** 'Abdus Salam bin 'Abdul 'Aziz Lahori

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 700 AH

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 20 **Folios:-** 972 **Language:-** Persian

**Beginning:-** حمد ییحد مر خالقی را که خود انسان را با حسن صور آفریده فرمود لقد خلقتنا  
الانسان فی احسن تقویم

**End:-** و فرمود تا قبه عظیم بر سر مرقد مطهر آن حضرت ساختند و همه وقت اظهار محبت  
سادات و اهل بیت کردی...

**Remarks:-** It starts with the contents of the manuscript. It comprises 51 chapters. Each chapter has been divided into many sub-chapters. The author has quoted Quranic verses and tradition.

## 10

## Risalah-e-Şaidiya

رساله صیدیہ

PER MSS

Class No:- 297 ALI

Subject:-Islam

Liby. S. No:- M- 45

MC NO:- M.F.R. 129

Author:- 'Ali Az-Zahidi

Scribe:-

D/o Inscription:-1236 AH

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 49+49 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر و تمم بالخیر الحمد لله خیر الاسماء خائض الارض و رافع السماء....

End:- الصلوة على.... على اله الاطهار و صحبه

Remarks:- It highlights religion of Islam. Written in the year 1236 A.H.

The scribe is not available. It seems as if the author himself has inscribed it. The script is fine Nastaliq.

## 11

## Risala -I- Saidiya

رساله صیدیہ

PER MSS

Class No:- 297 ALI

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M-129

MC NO:-28

Author:- 'Ali az-Zahidi al-Jamilati

Scribe:-

D/o Inscription:- 1236 A.H.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 49 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - رب يسر و لاتعسر و تمم بالخیر

End:- الصلوة على خاتم المرسلين و على آله الطاهرين و صحبه الاشداء....

Remarks:- This is a collection of 07 manuscripts.

First 02 are badly damaged.

1: Beginning of the 01 is illegible. The end not traceable

2: Beginning - Damaged, title untraceable. The end not traceable

3: Beginning - السلام بمعنی تحیت و بی عیب شدن

End: جزو قراردادہ مقدور میدانند کتبہ ذاکر حسین، ۱۲۳۸ھ

4: برقی لامع:

Beginning: پس از حمد خدای حق و قیوم از نعت رسول پاک و معصوم

End: گنجم بحر تاریخش هر دم لعنت..... ۱۲۳۱ھ

By reading of the verses it appears that the poetic is rigid

Shia

5: Title not given. From the style it seems it is مثنوی

Beginning: هل بنای صفاهاں ہے ضرور تاکہ تو ہو حیلہ جوئی سے نفور

ہے یہ نظیر ہے هنر غرق و گنہ شام و سحر کیسا ہی عاصی ہے مگر رکھنا ہے تیرا آسرا

6: Title:

Some verses of Meer Muhammad 'Ali Raf'at

Beginning: در گوشہ فتادہ ایم تنها ما ایم رفیق ما غم ما

نور نظرش چون پرتو انداخت بر ہم نگہی نگو بہ شناخت

7: Khilwat e- Anjum خلوة انجم

Slightly damaged. Meer M.A. Raf'at Noshahri.

Beginning: فقیر محمد علی الحسینی ابن عتیق اللہ جان تلمذہ اللہ بالقرآن

End: در رہ آزدگی زنجیر تست چون زن و شیر زند و امن گیر تست

## 12

### Fawa'idul-Fu'ad

#### فواید الفؤاد

PER MSS

Class No:- 297 AMI

Liby. S. No:- M-106

Author:- Amir Hasan 'Ala Sijzi Dehlavi

Scribe:- Abdus Sattar Siddiqi

D/o Inscription:- 1029 A.H.

Subject:- Islam

MC NO:- MFR 30

Place:- Bakr

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 19 **Folios:-** 404 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم، حمدی کہ بر مدارج قدس ترقی نماید من جلت الوہیت را کہ خواطر اصحاب طریقت بدرر معرفت مملو کردہ اوست...

**End:-** ہر کہ خواند دعا طمع دارم زانکہ من بندہ گناہ گارم  
بلوح الخط فی القرطاس وکا بندریم فی الشراب

**Remarks:-** The manuscript deals with the teachings and practices of sufism. The manuscript is in very good condition and written in good Nastaliq hand-writing. The dates have been written in red ink. The preface of the contents has been written by Şufi Muḥammad Aḥmad. Masu'ud A'rabi Khattabī has prepared the list of the manuscript. It has been divided into 05 prefaces (دیباچہ):

First preface contains 34 dates

Second preface contains 37 dates

Third preface contains 17 dates

Fourth preface contains 67 dates

The fifth preface contains 32 dates. The first starts from 707 A.H. and the last ends at 722 A.H.

### 13

#### Afdal -ul- fawa'id

#### افضل الفوائد

PER MSS

**Class No:-** 297 AMI

**Subject:-** Islam

**Liby. S. No:-** M-42

**MC NO:-** M.F.R. 15

**Author:-** Amir Khusraw

**Scribe:-** Kamalu' ddin

**D/o Inscription:-** 1149 AH

**Place:** Shah Jahan Ābād

**D/o Writing:-** 889 A.H.

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 11

**Folios:-** 244 **Language:-** Persian

**Beginning:-** این اتوار و اسرار الهی و این آثار و اخبار نامتناهی از انفس متبرکه  
خواجہ راستین صاحب الکلام فی الارضین

**End:-** چو هرچه می رود از دست دوست نرفتی نیست. میان شریعت نوشتن و  
تبلیغ زهر آلود.

**Remarks:-** The author has written in the preface the date of writing  
the manuscript The titles have been written in red ink and  
also the names of the different persons overlined. The  
manuscript is written very beautifully and in good writing.

14

Dhakhiratu'l Mulook

ذخیره الملوك

PER MSS

Class No:- 297 HAM

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M-100

MC NO:-M.F.R. 24

Author:- Sayed 'Ali Hamdani (d. 787 A.H)

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 11 Folios:- 282 Language:- Persian

**Beginning:-** حمد بسیار و ثناء بی شمار حضرت ملکی را که اسباب معاش  
مکان خطه ملک دنیوی

**End:-** حق بی استحقاق بزرگواری می ... کند خلایق پایمال.

**Remarks:-** The manuscript is written in good handwriting. 1 page 4  
last ones are slightly damaged. It seems some pages from  
the end are missing. The red ink has been used for writing  
the verses of the Holy Qurān and the titles. Scribe, place and  
date of inscription not known.

## 15

**Ma'ariljun nubuvvah fi madarijil futuwvah, Vol. 1**

معارج النبوة في مدارج الفتوة جلد اول

PER MSS

Class No:- 297 HAR

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M- 81

MC NO:- M.F.R. 44

Author:- Haravi, Mu'in Miskin

Scribe:- Saqi Muhammad Ibn-e- Mulla Muhammad Jani

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Shakisteh Lines:- 31 Folios:- 392 Language:- Persian

Beginning:- ربنا آتانا من لدنك رحمةً وهبنا لنا من امرنا رشداً اجرى كه صحائف و لطائف و اطباق فلكى بنقوش تقرير آن موشح بود.

End:- در عالم هیچ کس به ملت ابراهيم نبود بغیر ازوی و هذا آخر ركن ركن الثاني من الكتاب سير و سیتلو و الركن الثالث بعون الملك الوهاب بحرمة النبي عليه الصلوة والسلام.

Remarks:- First page of manuscript is golden in beginning. Khatt-e-Shakista, poetry and verses from the Holy Qurān have been quoted from Hadith etc. The book contains مقدمه and four rukns ركن and concludes. Two in 1 and 2 in 2nd vol.

## 16

**Fatawa -I- Shah Isma'il Reh.,**

فتاوی شاه اسماعیل (رح)

PER MSS

Class No:- 297 ISM

Subject:- Jurisprudence

Liby. S. No:- M-127

MC NO:-M.F.R. 12

Author:- Isma'il, Shah Reh

Scribe:- Rashidu'ddin

D/o Inscription:- 1228 - 1256 A.H.

Place:

Script:- Shekasteh Lines:- 23 Folios:- 364 Language:- Persian

Manuscripts donated by Azad . . . . . 12

**Beginning:-** سوال بہ جناب مولانا عبدالحی و مولانا محمد اسماعیل نوشتہ می شود...

**End:-** بشریعت تعریض می کند بحديث القرآن لما قرئ له و ماء زمزم لما شرب له و گفته اند کہ از وضع زندگہ.

**Remarks:-** This manuscript deals with the religious injunctions, (فتاوی) of Maulana 'Abdul Hayy and Shah Isma'il Mohaddith and others. Some of the folios are slightly damaged at the beginning. These religious injunctions have been written between 1228 . 1256 A.H.

## 17

### 'Aqa'idu'l Fariqain min Ahlil Hubb val Bughd fid Darain

عقائد الفریقین من اهل الحب والبغض فی الدارین

PER MSS

**Class No:-** 297 KHA

**Subject:-** Islam

**Liby. S. No:-** M-186

**MC NO:-**M.F.R. 31

**Author:-** Khairu'ddin Muhammad

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq      **Lines:-** 11      **Folios:-** 42      **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم و تم بالخیر...

**End:-** نبارک الله احسن الخالقین...

**Remarks:-** This treatise was written by Maulavi Khairu'ddin. He was a saint relating to Barielvi School of Thought. This is a relating to a religious dialogue between 02 known Muslim Sect. Written in nastaliq script.

## 18

**Risala -I- Siraj Munir, tarjuma -I- Tafsiru'd Darir**

(رساله سراج منیر (ترجمہ تفسیر الضریر)

PER MSS

Class No:- 297 KHA

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M-105

MC NO:-M.F.R. 19

Author:- Khairu'ddin Muhammad (translator)

Scribe:- Autographed

D/o Inscription:- 1290 A.H.

Place: Mecca Sharif

Script:- Nastaliq Lines:- 21 Folios:- 309 Language:- Persian

Beginning:- مناجات بجناب قاضی الحاجات: یا الہ العالمین فریادرس چند باشم  
مبتلا اندرھوسEnd:- پس اگر توانید کہ نماز فجر و نماز عصر را با احتیاط تمام بر وقت آن بجا آرید پس  
غفلت نکنید و آنرا بوجہ احسن ادا کنید.Remarks:- This manuscript is the translation of the famous book entitled  
«تفسیر الضریر» (Tafsirud Darir). It is commentary of the holy  
Quran and rendered into Persian. Being unique it is frequently  
referred by the commentators. The manuscript is in good  
condition and written in nastaliq script. (خط نستعلیق).

## 19

**Kitab-e-Waza'lf-e-Awrar**

کتاب وظائف اوراد

PER MSS

Class No:- 297 KIT

Subject:- Islam

Liby. S. No:- M- 53

MC NO:-M.F.R. 28

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Shakisteh

Lines:- 11

Folios:- 86

Language:- Persian



Manuscripts donated by Azad ..... 14

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. درمیان رساله حضرت امام جعفر علیه السلام.

**End:-** دُوم و ششم و دهم و چهاردهم است

**Remarks:-** It is written on the yellow papers. Various prayers have been mentioned. The name of scribe has not been written. The date of inscription is not known.

20

'Alnul Hayat

عین الحیوة

PER MSS

**Class no:-** 297 MUH

**Subject:-** Islam

**Liby. S. NO:-** M-110

**MC NO:-** M.F.R. 21

**Author:-** Muhammad Baqar Kashani

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1073 AH.

**Place:-**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 802 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَ بِهِ نَسْتَعِينُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

**End:-** جناب اقدس الہی اجابت محاید آمین یارب العالمین قاتلہ از سر صدق بخوانند انشاء اللہ.

**Remarks:-** This manuscript deals with Islamiyat. Some folios in the end are slightly damaged. The author himself has written it as he mentioned it in the end. Written very beautifully.

21

A'zamu'I Manaqib

اعظم المناقب

PER MSS

**Class No:-** 297 MUS

**Subject:-** Islam

**Liby. S. No:-** M-34

**MC NO:-** M.F.R. 14

**Author:-** Al-Musavi, Syed Muhammad

**Scribe:-** Tal' i Mand Khalil

**D/o Inscription:-** 1274 AH

**Place:-**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 330 **Language:-** Persian

**Beginning:-** سبحانک ما اعظم شانک و عظم برهانک و اعز سلطانک.

**End:-** ام کلثوم صغری لام ولد که اولاد ایشان در بنی عقیل است و فاطمه لام ولد که اولادش در بنی اسد باقی است.

**Remarks:-** It is about the virtues of اهل بیت It has been divided into 40 وصل (chapters).

The first one is about the description of فضائل قرآن i.e. merits of the Holy Quran. The last وصل chapter is in the description of the descendents of Hazrat 'Ali.

## 22

### Tarikh-e-Islam

#### تاریخ اسلام

PER MSS

**Class no:-** 297 SAY

**Subject:-** Islam

**Liby. S.NO:-** M-136

**MC NO:-** M.F.R. 45

**Author:-** Sayed Jan

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:-**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 16 **Folios:-** 159 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

**End:-**

**Remarks:-** This manuscript highlights the various aspects of the Islam. How this universe came into existence. Before the advent of Adam, hundred more Adams came into this world. It also throws light on the verses «سور» of the Holy Qurān and their placement in the sacred book. The hierarchy of the prophets from Haḍrat Adam to the last prophet Haḍrat Muḥammad (Peace be upon Him) has also been drawn in a

very beautiful fashion. At ff. 145-151 hierarchical Sufi orders are also given. The names of the kings, and emperors who reigned after the «خلفاء راشدین» are also given. The manuscript was written by one of the disciples of Maulana Khairuddin, who was a saint of Bareilly School of Thought of his times. It is presumed that it is yet unprinted. It is really an encyclopaedia on Islam. It was written on brown paper in Nastaliq script. خط نستعلیق

23  
Tohfa  
ہفتہ

PER MSS

Class no:- 297 UBA

**Subject:- Islam**

Liby. S. NO:- M-49

MC NO:-M.F.R. 09

**Author:-**<sup>6</sup> Ubaidullah b.AI-Kashani.

**Scribe:-**

**Date of inscription:-**

Place:

**Script:-** Nastaliq      **Lines:-** 13      **Folios:-** 31      **Language:-** Persian

**Beginning:-** بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ -الحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ جَعَلَ رِجَالًا اَسْنَادُوا لِاَحَادِیْثِ

End:- يسوقها لما يسوق الراعي الايد قال شهر بن خوشب الرعد ملك

**Remarks:-** The names of the companions of the Prophet have been briefly described in 4 chapters in this manuscript (from pp.2-16). It has been written in 884 A.H. by the order of Amir 'Ali Sher. On the opening folio the writing of Maulana Āzād.

حين كنت في مكة وذاك يوم الخامس والعشرين من مارس سنة ١٩٥٢، و  
انا الفقير احمد المكنى بابي الكلام الدهلوي

From p. 17-31 categories of the companions and some traditions from here and there have been described.

**24**  
**Haddul 'Irfan**  
 حدالعرفان

PER MSS

**Class no:-** 297 WAK

**Subject:-** Islam

**Liby. S. NO:-** M-41

**MC NO:-** M.F.R. 10

**Author:-** Wakeel Ahmad

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1283 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 12 **Folios:-** 30 **Language:-** Persian

**Beginning:-** الحمد لله الذى لا تنشر زهر كنهه فى اردان عقول الانسان ولا يخلق بحبه عنادل  
 الاذهان

**End:-** وعلى ابصارهم غشاوة لا يدفع بالكحل ولنا نشاء الفساد وشاع الجدال اللهم احفظنا  
 من شر هؤلاء الرجال وشربنا من التحقيق السلسال وقانا الى مدارج الكمال ريك ذوالجلال

**Remarks:-** The manuscript deals in Arabic syntax .It is a commentary on the treatise which Irfan presented to Nawab "Ali Khan Bahadur Salar Jang. It is written in a very beautiful Nastaliq Khat.(bound with ms no .150)

**25**  
**Jawab-e- I'traq Maulana 'Abdul Haq Mohaddith**  
**ber qaul-e-'Aarif-e-la thani Qutb-e-Rabbani**  
**Mujaddid Alf thani Reh.**

جواب اعتراض مولانا عبدالحق محدث بر قول عارف  
 لاثاني قطب رباني مجدد الف ثاني (رح)

PER MSS

**Class no:-** 297 WAK

**Subject:-** Islam

**Liby. S. NO:-** M-150

**MC NO:-**

**Author:-** Wakeel Ahmad

**Scribe:-**

**Date of inscription:-** 1275 AH. **Place:**  
**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 15 **Folios:-** 27-29 **Language:-** Persian  
**Beginning:-** جواب اعتراض مولانا عبدالحق محدث بر قول عارف لائانی قطب ربانی مجدد  
الف ثانی رحمہ...  
**End:-** حرمہ وکیل احمد سکندر نوری صانہ اللہ عن الشرالمعنویوالمصوری...  
**Remarks:-** This treatise highlights Shaikh 'Abdul Haq Mohaddith  
Dehlvi's objection on the views placed by Qutb-e-Rabbani  
Mujaddad Alf Thani.

26

**Khairu'd daleel fi bayan-e-zarfu'z zaman wal**  
**makan.**

خیرالدلیل فی بیان ظروف الزمان والمكان

PER MSS

**Class no:-** 297 WAK **Subject:-** Islam  
**Liby. S. NO:-** M-145 **MC NO:-** M.F.R. 47  
**Author:-** Wakeel Ahmad.

**Scribe:-**

**Date of inscription:-** 1278 AH. **Place:**  
**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 16 **Folios:-** 20 **Language:-** Persian  
**Beginning:-** شکوہ سپاس بر صانع آلہ را سزد کہ عالی از طرف زمان و مکان است۔  
**End:-** ہدایہ اللہ خیر السبیل سنہ ۱۲۷۶ھ۔  
**Remarks:-** This manuscript ,contains in all 7 manuscripts, bound  
together. Some of them are in Urdu and Persian as well on  
different topics i.e.syntax, nahev, fiqh etc.

## 27

## Mu'inut talibin

معین الطالبین

PER MSS

Class no:- 297 WAK

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-146

MC NO:- M.F.R. 47

Author:- Wakeel Ahmad.

Scribe:-

Date of Inscription:- 1278 AH

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 17 Folios:- 12 Language:- Persian

Beginning:- احمدالله الذى هو معین الغائبین فی... التوحید و آخر...

End:- وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین

Remarks:- This manuscript contains in all 7 manuscripts. bound together. Some of them are in Urdu and Persian as well on different topics, i.e. Syntax, Nehev, Fiqh etc.

## 28

## Naql-e-Majlis

نقل مجلس

PER MSS

Class no:- 297 WAK

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-148

MC NO:-M.F.R. 47

Author:- Wakeel Ahmad

Scribe:-

Date of Inscription:- 1278 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 8 Folios:- 9 Language:- Persian

Beginning:- بعض صدر او بعض بازغه...

End:- از ناظرین این اوراق چنان هستم که بدعا و خیر این حقیر ایاد فرمائید...

Remarks:- This manuscript, contains in all 7 manuscripts, bound together. Some of them are in Urdu and Persian as well on different topics, i.e. syntax, nehev, fiqh etc.

29

**Makhtoota-e-farsi (title untraceable)**

مخطوطه فارسی (عنوان نامعلوم)

PER MSS

Class no:- 297.09 Far

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-43

MC NO:- M.F.R. 09

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 22 Language:- Persian

Beginning:- مغزز الکلام و ما ارسلناک الارجمة للعالمین...

End:- وقرار خواهند نمود از اطراف وکناف زاه قرار صفحات مخطوطه ضایع شده...

Remarks:- The manuscript has been pasted on مخطوطه صفحات ضایع شده plus various folios. The 1st. and last folios are missing.

30

**(1) Munazara-e-Faql-e-Haq wa  
Maulvi Faql-ur-Rasool(1-79 p.)**

**(2) Risala-e-Al-Qadamain fi tehqiq rafaul yadain  
(81-101 p.)**

(۱) مناظره فضل حق و مولوی فضل الرسول (۱-۷۹ ص.)

(۲) رساله القدمین فی تحقیق رفع الیدین (۸۱-۱۰۱ ص.)

PER MSS

Class no:- 297.09 MAJ

Subject:- Religious Debates

Liby. S. NO:- M-132

MC NO:- M.F.R. 39

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:- 1278 AH, (Owner's Seal) Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 19 Folios:- 102 Language:- Persian

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، لزومات اعتباریه پادر عقول معارفه متحقق باشند  
 (۱) یعنی چه محبت را ابتدائی الحان آن بود که حضرت معترض را یعنی معلوم نیست که:  
 خود فاش فرمودند قوله تلمیح.  
 (۲) آغاز الحمد لله رب العالمین، والصلوة والسلام علی سیدنا مولانا  
 محمد صلی الله علیه وسلم واصحابه اجمعین.  
 پایان، و آخرالدعوات ان الحمد لله رب العالمین...

**Remarks:-** It is in Arabic only. The name of the editor and scribe have not been mentioned. In the end it has been written in the Hāram-e-Nabavi. The fair copy has been prepared in Hāram Sharif.

## (Holy Qurā n Commentary)

31

Holy Qurān. Tafsir-e-N'imat Khan 'Aali  
 translated by S.Wazir 'Ali. (V.1)

قرآن مقدس، تفسیر نعمت خان عالی  
 سید وزیر علی (مترجم) جلد اول

PER MSS

**Class no:-** 297.12 NEM

**Subject:-** Commentary

**Liby. S. NO:-** M-61

**MC NO:-** M.F.R. 42

**Author:-**

**Scribe:-** Syed Vazir 'Ali

**Date of Inscription:-** 1267 AH. ۱۱۱۱ سن ۸۱۱۱ **Place:** تاریخ کتابت در عهد عالم گیر سن

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 748 **Language:-** Persian

**Beginning:-** در کتاب تذکرة الائمہ از تصنیفات محمد باقر مجلسی علیہ الرحمۃ مرقوم است.

**End:-** بموجب ارشاد جناب علی اوسط صاحب نوشته درود شریف

**Remarks:-** ابتدای تفسیر :- صبح صادق سخن از پرتو آفتاب ربوبیت که فلکش علومنزه از-  
 جهات است وافقش از یست بالزوات بفروغ.

انتهای تفسیر :- سورة النحل، از حضرت رسول الله صلی الله علیه وسلم که هر ک  
 من سورة نحل بخواند حساب نکند خدائی عزوجل آنچه در دنیا باو اتمام فرمود  
 و در روزه که این سورة را تلاوت نمود یا شب آن اگر بمیرد تا ثبات و عایدان می  
 یابد اللهم ادخلنی فی السعد اویحق خاتم الانبیاء.



Manuscripts donated by Azad . . . . . 22

**Remarks:-** It is one of the rare manuscripts of this library. Another copy of this Tafsir is in 'Asiatic Society Library Kolkata, (West Bengal). This copy has been prepared in Lucknow by the order of Peer Ausat 'Ali .The first volume starts from Sura-e-Fatiha end of the 14th part.

The second volume forms manuscript the 15th part, Sura-e-Bani Israel to the end. The verses of the Qurān آیت have been written in red ink. From the margin another book 'حیات القلوب' has been written in both the volumes. It seems that the two scribes have written this tafsir. The 2nd volume is in beautiful nastaliq while the first volume is in Khatt-e-Shakist. In the preface of the 1st.vol.he has praised "Aalamgir in prose and poetry. He says in his verse:-

شاما نظربروئی تو کردن عبادتست      مژگان بهم زدن چون نماز جماعتست  
It was compiled in Shahjahan ābad. The Muqaddima consists of 5(ترصیع) which deals with different topics from the Holy Book.

32

**Holy Qurān, Tafsir-e-N'imat Khan 'Aali  
translated by S.Wazir Ali, V.2**

قرآن مقدس، تفسیر نعمت خان عالی  
سید وزیر علی (مترجم) جلد دوم

PER MSS

**Class no:-** 297.12 NEM

**Subject:-** Commentary

**Liby. S. NO:-** M-82

**MC NO:-** M.F.R. 43

**Author:-**

**Scribe:-** Syed Vazir 'Ali

**Date of inscription:-** 1267 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq      **Lines:-** 21

**Folios:-** 824      **Language:-** Persian

**Beginning:-**

سبحان نام تسبیح است یعنی پاکی یاد کردن .

End:- مصرع تاریخ شدی اشتباه، پاس یوم پنج شنبه سلخ ماه سن ۱۲۶۷ هـ

Remarks:- سبحان الذی ۱۵- سورة بنی اسرائیل مکیة اختلافا الاثمان آیات و هی مائه واحدی عشر آیات (آیة)

بسم الله الرحمن الرحيم . سبحان الذی .... انه هو السميع البصير  
(نمونه تفسیر) - سبحان نام تسبیح است یعنی بپاکی یاد کردن و دراصل معنی آن چنین بود که اسبح الله تسبیحا سبحان صیغه مصدری بمعنی فعل شد تا دلالت کند بر کمال پاکی ...

(نمونه تفسیر) ..... من الجنة والناس- اینجا من برائی بیان است یعنی وسوسه که شیطان در دلها میکند درین صورت بیان "الذی" شد یا همان وسواس که قوه وهمیه انسانی و نفس اماره در دلها میکند و بنابراین بیان وسواس است. اللهم احفظنی علی کلا التقدرین و احرسنی من شر اشرار الشقلین و بارک علی بخیر الدارین و اعف عنی سهوی و اغفر لی و بنی بحق رسولک سیدالکونین

End:- مصرع تاریخ شد بی اشتباه - پاس یوم پنج شنبه سلخ ماه، ۱۲۶۷ هـ

## 33

## Jawahar at-Tafsir Le tohfatu'l Amir (1-15 paras)

## جواهر التفسیر لتحفة الامیر

PER MSS

Class No:- 297.12 QUR

Subject:- Connentary - Quran

Liby. S. No:- M-35

MC NO:-M.F.R.

Author:- Husain Wa'iz Kashifi

Scribe:- Ahmad Bin 'Alauddin

D/o Inscription:- 964 A.H. Date of Writing 897 A.H.

Place: Ahmadabad

Script:- Shakeshteh Lines:- 22 Folios:- 912 Language:- Persian

Beginning:- بعد از تمهید محامد الهی و تاسیس مبانی تلاحوانی رسالب پناهی و علی لیه آله واصحابه الصلوة...

End:- ولا یشرک بعبادة ربّه، احد یکی را یعنی بریا و تصنع عمل نکند که ریا شرک اصفر است و تباه کننده عمل نعوذ بالله من الریاء و نعتصم به من و قوع الزلل و صلی الله علی سیدنا محمد المصطفی صلوات الله و سلامه علیه و علی آله و صحبه اجمعین...

Remarks:- The verses are in red. The manuscript is slightly damaged. The Commentary is not lengthy. It is apto Surah-i-Kehef (سوره کهف). The script is Shakistah.

## (Şufism)

34

### Risala-i-Waṣaya

رساله وصایه

PER MSS

Class no:- 297.4 AAS

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-109

MC NO:- M.F.R. 09

Author:- 'Aashiq Sayyad Muḥammad

Scribe:-

Date of Inscription:- 1240 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 110 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم. رب يسرّ وتمّ بالخير. قال ابو حنيفه رحمه الله عليه. التوحيد توحيد وما يصح الاعتقاد عليه.

End:- بودند عم زادگان بانو ديگر. ايشان حكايت شيخ احمد معشوق سماع شده بود تمام شد:- فهرست فوائد الفوائد شريف.

Remarks:- It contains 4 manuscripts, one in Arabic and 3 in Persian. The first one is about عقائد (doctrine). The last one is list of contents of فوائد الفوائد of Mahbub-e-Ilahi prepared by Zahiruddin Kairanwi.

The titles of the manuscripts are as under:-

1. Aslul Tawhid (Arabic) (۱) اصل التوحيد (عربی)
2. Risalah-i-Amari by Sayyad Muḥammad 'Aashiq (Persian) (۲) رساله امانی از سيد محمد عاشق (فارسی)
3. Risalah-i-Istalahat-e-Şufiya (Persian, incomplete) (۳) رساله اصطلاحات صوفيه (فارسی) نامکمل
4. Fehrist Fawa'idul Fawad (05 chapters) (۴) فهرست فوائد الفوائد پنج ابواب

## 35

**Maktoobat-e-Alf Thani**

مکتوبات الف ثانی

PER MSS

Class no:- 297.4 ALF

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-78

MC NO:-

Author:- Shaikh Ahmad Sarhandi

Scribe:-

Date of Inscription:- 1075 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 17 Folios:- 434 Language:- Persian

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله حمداً كثيراً مباركاً فيه مبارك عليه وعلينا  
كما يحب ربنا ويرضى.

End:- والصلوة والسلام والتحية على رسوله دائماً ومزید وعلی آله الکرام العظام وصاله-  
العظام الی يوم القيام.

Remarks:- In the preface it has been mentioned that the first volume contains 330 letters.

چون جلد اول مکتوب به عدد سه صد و سیزده مکتوب رسید و حضرت  
ایشان سلمهم الله سبحانه فرمودند که بر همین عدد ختم کنند موافق عدد پیغمبران  
مرسل است.

But it contains 99 letters only. The contents of the letters have been prepared by some one else. 1st letter has been addressed to Shaikh Abdul Aziz Jaunpuri, and last letter to Peer Muhammad N'uman. These letters have been collected by 'Abdul Hayy Ibn-e-Khwaja Jagar Hsari.

## 36

**Manaqib-o-Ghauthia**

مناقب و غوثیه

PER MSS

Class no:- 297.4 QAD

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-85

MC NO:- M.F.R. 24

Author:- Qadri, Muhammad Sadiq Shihabi S'adi

Manuscripts donated by Azad .....

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place: Ahmedabad

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 302 Language:- Persian

Beginning:- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. الحمد لله الذى جعل كرامات الولي تسمه. لخوارق النبي و معجزاته.

End:-

چو درویش آمد بغایت قلیل یقل حسبنالله و نعم الوکیل

Remarks:- This manuscript was rendered into Persian by the order of Shaikh Qasim Bin Shaikh Qadam Afghani Sirri-al-Qadri in Ahmadabad. The date of inscription is not given.

### 37

#### Maslaku'l 'Aarifin

مسلك العارفين

PER MSS

Class no:- 297.4 SAD

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-102

MC NO:-M.F.R. 28

Author:- Sheikh S'aduddin

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 490 Language:- Persian

Beginning:- مناقست و هیچ مصیبت بزرگتر از مرگ عالم نیست.

End:- که از ارواح مقدس ایشان مددی تمام بدین شوریده روزگار برسد و روز قیامت در آن محضر...

Remarks:- This manuscript is collection of malfuzat va irshadaat of S'aduddin collected by one of his disciples. The verses of The Holy Qurān have been quoted at several folios. The verses of The Holy Qurān and Traditions have been over lined. Some of the folios in the beginning and end are missing. The names of the Sufis have been mentioned.

38

**Aurad-e-Shaikh Shahabuddin Suharwardy**

اوراد شیخ شہاب الدین سہروردی

PER MSS

Class no:- 297.4 SUH

Subject:- Sufism

Liby. S. NO:- M-93

MC NO:- M.F.R. 30

Author:- Suharwardy, Shaikh Shihabuddin

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 412 Language:- Persian

**Beginning:-** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ وَالصَّلَاةُ عَلَى رَسُولِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ. قَالَ شَيْخٌ بِدَانِكِهِ شَيْخُخْ سَلَفَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ اسْتَقَامَتْ أَسْتَ.

**End:-** وَاغُوْثَاهُ وَاغُوْثَاهُ الْغِيَاثُ الْغِيَاثُ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ. قَدْ تَمَّتْ هَذَا لُورَاد

**Remarks:-** The manuscript deals with the (invocation) اوراد of Shaikh Shahabuddin Suhrawardy. Written in a good nastaliq hand-writing. The verses of the Holy Quran and traditions have diacritical marks off and on. The last page is missing.

(Shiism)

39

**Majalisu'l Mominin**

مجالس المؤمنین

PER MSS

Class no:- 297.8 TOO

Subject:- Shiism

Liby. S. NO:- M-96

MC NO:- M.F.R. 34

Author:- Toosi, Mohaqqiq Nazeeruddin

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 23 Folios:- 880 Language:- Persian

Manuscripts donated by Azad .....

**Beginning:-** فهرست کتاب مستطاب لطائف قرین کہ موسوسست مجالس المومنین و آن-  
موتب است بر ہر فاتحہ دوازده مجلس و خاتمہ.

**End:-** دوست دگر گونہ دہشت طارمہ نیلوفری در بن طاسی - آمد مذکور.

**Remarks:-** This manuscript has many slightly damaged incomplete missing pages. Written in a very beautiful nastaliq khat. The entire manuscript has golden margin. The book ends with the following verse:

دوست دگر گونہ دشت طارم نیلوفری

در بن طاسی ..... آمد مذکور

The name of the scribe is not mentioned. It contains 12 Majalis (discourses).

## (Linguistics)

40

Lawami'un Noor

لوامع النور

PER MSS

**Class no:-** 491.5 AKH

**Subject:-** Linguistics

**Liby. S. NO:-** M-91

**MC NO:-** M.F.R. 41

**Author:-** Akhtar Muhammad Sadiq

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1056 AH

**Place:**

**Script:-** Nastaliq

**Lines:-** 17

**Folios:-** 740

**Language:-** Persian

**Beginning:-**

بسم الله الرحمن الرحيم

بسمہ، سجدہ ریزی خامہ حمد نگار در جناب اقدس حضرت آفریدگار

**End:-**

رفتم اینک کہ کنم ضبط نفس بر همین ختم سخن کردم و س

**Remarks:-** The manuscript was written in the reign of king Amjad' Ali. It deals with linguistics, Arabic and Persian. It is in 30 chapter. Written beautiful nastaliq. It bears the following words of Maulana Abul Kalam Azad :-

ہین گنت فی کلکتہ ذالک یوم الخامس والعشرين من ماريس

سن ۱۹۰۳ العبد المفتقر الى الله الصمد احمد المدعو بابي الكلام الدهلوي

41

**Mirat-e-Kā'inat****Transcribed by 'Alī Muḥammad Ashraf**

مرآت کائنات  
علی محمد اشرف (خطاط)

PER MSS

Class no:- 491.551 MIR

Subject:- Linguistics

Liby. S. NO:- M-124

MC NO:- M.F.R. 15

Author:-

Scribe:- Ali Muḥammad Ashraf

Date of inscription:- 1155 A.H.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 12 Folios:- 440 Language:- Persian

Beginning:-

آن حضرت را بر مسند سپاس و ستایش سزوارند

به دولت و احتشام به عزت و احترام داشته همیشه مقتضی المرام گرداند به حرمت  
النبی (ص) و آله و اصحابه الامجاد.

Bound with 2 manuscript: entitled

(۱) بدائع الصنائع (۲) جواهر فصاحت و بلاغت

Remarks:- The first manuscript deals with astrology.

The scribe is Ali Mohd Ashraf and written in 1155 A.H., It is a small manuscript consisting of 50 folios only.

The 2nd manuscript deals with Persian prosody and figure of speech. The editor is Maḥmud 'Alī Ḥusaini, who also scribed it.

**(Lexicography)**

42

**Lughat -e- Farsi**

لغات فارسی

PER MSS

Class No:- 491.553 SAH

Subject:- Lexicography

Liby. S. No:- M-160

MC NO:- M.F.R. 31



Manuscripts donated by Azad ..... 39

**Author:-** S ahal, Shankar Nath

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1237 A.H.

**Place:-**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 19 **Folios:-** 155 **Language:-** Persian

**Beginning:-** یا فتاح بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على  
خاتم النبيين...

**End:-** هرکه خواند دعا طمع دارم منکه بند، گناه گارم

**Remarks:-** This manuscript is a dictionary i.e. Persian into Persian.  
Written in a very decent nastaliq. The manuscript is in nice  
condition.

## (Grammar)

43

Mizan

ميزان

PER MSS

**Class no:-** 4927 MIZ

**Subject:-** Grammar

**Liby, S. NO:-** M-167

**MC NO:-** M.F.R.NO;31

**Author:-**

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1226 AH

**Place:-**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** Folios:-Various Pages **Language:-**Persian

**Beginning:-** Bound with 6 books on ميزان

**End:-**

**Remarks:-** The peculiarity of this manuscript is that it  
contains 6 more manuscripts on grammar by various authors.  
All the manuscripts are in distinct and Fine Nastaliq script.  
1 Mizan or Sharf Author not traceable, Fine Nastaliq V.P.  
Scribe : Shankar Nath,  
Date of Inscription : 22nd Ramdan, 1226 A.H. (Accession's

6th year of Akbar the Great.

2. A treatise on Ṣarf

Author : nil

Nastaliq v.p.

Transcribed : 19th Shawwal 1226 AH

3. Ṣarf-e-Mir

Author ; Mir Sayed Sharif

Nastaliq ; v.p.

Transcribe ; 6th Muharram 1227 AH

4. Nuskha-i-Zanjani der 'ilm-e-Ṣarf

by 'Abul Wahhab Zanjani

Nastaliq, v.p.

Transcribed : 16th Jamadul Awwal, 1227 AH

5. A quatrain قصیده in Persian in praise of Khusraw-i-Ghazi  
Mu'izuddin Husain.

Transcribed : 19th Jamadi I 1227 AH.

6. Sharḥ-e-M'iat-e-'Amil مآت عامل by 'Abdul Qahir al-Jurjani

Nastaliq fine.

Transcribed : Jamadi I, 1227 AH.

## (Astronomy)

44

### Miratu'l Ashrar (Ramal)

مرآت الاشرار (رمل)

PER MSS

Class No:- 520 NAQ

Subject:- Astronomy

Liby. S. No:- M-176

MC NO:-M.F.R. 47

Author:- Naql, Shah Muhammad

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Manuscripts donated by Azad ..... 32

Script:- Nastaliq    Lines:- 14    Folios:- 192    Language:- Persian

Beginning:-

End:-

Remarks:- The manuscript highlights the astronomical sphere's various changes during day and night. It is very rare in this respect. Written in nastaliq script.

## (Anatomy)

45

### Tashriḥul Ajsām

تشریح الاجسام

PER MSS

Class no:- 611.9 TAS

Subject:- Anatomy

Liby. S. NO:- M-77

MC NO:- M.F.R. 10

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:- 17+17 Diagrams    Folios:- 114    Language:- Persian

Beginning:- از آنجهت نسل سیم و خدائی تعالی شفقت کرد و از آن نسل ابراهیم خلیل الله پیدا کرد.

End:- شراب سه توله یکدرم نبات نوراین همه بالا یک کوفته در شراب جوئی سه توله سه توله یکدرم از ادویهای مذکور داخل کرد شکم چهار بخوراند و ادویه دیگری بدین...

Remarks:- The manuscript deals with the anatomy and has 17 diagrams of parts of the human body of both the genders. 1 page in the beginning and some in the end are missing. The name of the author, scribe and year of writing are not mentioned. A tree of genealogy is also sketched starting from Hadrat Noah bears the date of 1009 B.C.

## (Medicine)

46

## Kitabul Mufradat

کتاب المفردات

PER MSS

Class no:- 616 AKB

Subject:- Medicine

Liby. S. NO:- M-39

MC NO:- M.F.R. 11

Author:- Muhammad Akbar

Scribe:-

Date of Inscription :-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 16 Folios:- 208 Language:- Persian

الحمد لله الذى هدانا الى الصراط المستقيم والصلوة على محمد وآله الذى وصف بانك على خلق عظيم...

End:- کلنک مست نشود و تاب پریدن از آنها برود و الله اعلم بحقایق الاشياء و هو على کل شیء قدير

Remarks:- It deals in Unani Tibb prescription of various diseases. Detailed description is given. Written in khatt-e-Shakist. Red ink has been used off and on.

## (Medical Prescription)

47

## Falnama va Doctari nuskhajat

فال نامه و دکتري نسخه جات

PER MSS

Class no:- 616 BHO

Subject:- Med. Prescription

Liby. S. NO:- M-157

MC NO:-M.F.R.NO;29

Author:- Bholu Nath

Scribe:-

Date of Inscription:- 1209 AD

Place:-

Script:- Nastaliq Lines:- Folios:-105 Language:-Persian

Beginning:- پانچ - بسمه - بدان کین تسخه تعبیر خوابست - که هر تعبیر مشکل را - جوابست...

End:- دواتار آب انداخته بجوشاند و مریض را بنوشاند بیماری دفع شود

Remarks:- This manuscript highlights various applied prescriptions in Unani medicine. Written in distinct nastaliq script. It contains 4 folios on dreams تعبیر نامه خواب

48

Khulastu't tajarub

خلاصه التجارب

PER MSS

Class no:- 616 SUL

Subject:- Medicine

Liby. S. NO:- M-156

MC NO:-M.F.R.NO:31

Author:- Sultan Muhammad Khwaja

Scribe:- Kewai Ram

Date of Inscription:- 1895 Samvat

Place:- Lahore

Script:- Nastaliq Lines:- Folios:- 66 Language:-Persian

Beginning:- بسمه - رب یر و تمم بالخیر - قیاس بی قیاس مرو او دیرانرو...

End:- تا بعدیکه ثابت و غلیظ گردد.

Remarks:- This manuscript highlights various applications of Unani medicines. Written in nastaliq khat خط. It covers centuries devoted to their experiments and its advantages. Slightly damaged.

## (Indian Music)

49

## Rag Dhurpat va digar Ragha

راگ دھوپت و دیگر راگها

PER MSS

Class no:- 780.954 RAG

Subject:- Indian Music

Liby. S. NO:- M-170

MC NO:- M.F.R.NO;31

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:-

Script:- Shakistah , Lines:- Folios:- 53 Language:-Persian

Beginning:- "اوم سری گیتانم" ترکیب آتش یہ ہی کہ یہی ہی ادب اس منتر مندرجہ کو  
چالیس روز تک صبح شام... صاف ہو کر پڑھی...

End:- ماتا وسودھان دودھ پیوین ...

Remarks:- This manuscript contains some different sized papers lying scattered. Some Ragas have been written on these sheets.  
Written in Shekastah styles.

## (Persian Prosody)

50

## Nehru'l Faṣāḥat

نہر الفصاحت

PER MSS

Class no:- 808 QAT

Subject:- Persian Prosody

Liby. S. NO:- M-40

MC NO:- M.F.R. 10

Author:- Qateel Mirza

Scribe:- Chapat Khan Banke

Date of Inscription:- 1825 AD

Place:

Script:- Nastaliq

Manuscripts donated by Azad ..... 39

**Lines:-** 11      **Folios:-** 1-71p+71-117p.      **Language:-** Persian

**Beginning:-** ترانه سنجی عندلیب قلم در بهارستان صفحه بر سر شاخ سطر

**End:-** تمام شد نسخه نهر الفصاحت بتاريخ پست و سیوم ماه دیجمبر سن ۱۸۲۵ء بخط خام شیخ محمد ناظم چیت خان بانکی.

**Remarks:-** It contains 2 manuscripts (i) Nehru'l Faṣaḥat, which has been divided into 10 mauj (chapters). Deals with the usage of correct words. Written in clear nastaliq.

2nd manuscript Mizanul' Ash'aar «میزان الاشعار» written by Muḥammad S'aad deals with the prosody "علم عروض". Both of them have been written in Khatt-i-Shikast by Shaikh M.Nazim.

## (Biography)

51

### Tadhkiratu'sh Sho'ara

تذکرة الشعراء

PER MSS

**Class no:-** 891.439109 SHA

**Subject:-** Poets Biography

**Liby. S. NO:-** M-101

**MC NO:-** M.F.R. 39

**Author:-** Shalifa, Nawwab Mustufa Khan

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1252 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq      **Lines:-** 15      **Folios:-** 383      **Language:-** Persian

**Beginning:-** نهرست اسامی موزونان بلبل نوائی که درین گلشن بی خار نغمه سرانند.  
حرف اللف: آبرو شاه مبارک آتش خواجه حیدر علی خان آرام.

**End:-** غلط نویسان و زنگار دست مالی بیصرفه خوانان پاک و صاف داراد

**Remarks:-** It is an anthology of Urdu poets known as "Tadhkiratush Shu'aar" تذکرة الشعراء better known as "گلشن بی خار". The list of the poets whose poetry has been included and arranged alphabetically. Written beautifully clear nastaliq on white paper. It seems the manuscript is in good condition. It seems the manuscript has been in the period of the author and revised by him. He adopted name "حسرتی" in Persian mentioned on p 8.

## (Letters)

52

## Makatiba

مکاتبه

PER MSS

Class no:- 891.4396 WAK

Subject:- Letters

Libby. S. NO:- M-147

MC NO:- M.F.R. 47

Author:- Wakeel Ahmad

Scribe:-

Date of Inscription:- 1278 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 20 Folios:- 4 Language:- Persian

Beginning هذه مکاتبه حیرت من الاستاذ العلام و بعض اللمكة دام ظلهم

End:- الفاخره المشهره بجونفور صار الله عن الشرور و افاض على اهليا السرور.

Remarks:- This manuscript contains in all 7 manuscripts, bound together. Some of them are in Urdu and Persian as well on different topics.

## (Literature)

53

## Tadhkirah-i-Daulat Shah

تذکره دولت شاه

PER MSS

Class no:- 891.5509 DAU

Subject:- Persian Literature

Libby. S. NO:- M-52

MC NO:- M.F.R. 17

Author:- Daulat Shah

Scribe:- Muhammad Allah Yar

Date of Inscription:- 1253 AH.

Place:

Script:- Shakista Lines:- 19 Folios:- 320 Language:- Arabic

Beginning: بحمدی که شاه باز بلند پرواز اندیشه سهر در فضائل کبریائی ...

End:- این نسخه معتبره که حسب غرمائش جناب محمد صاحب فراحان و فیض رسان ...

Remarks:- This manuscript was written in praise of 'Ali Sher. The book is divided into 7 tabaqat. The name of the scribe is available.



## (Poetry)

54

Qaşıda-i-'Uzma

قصیده عظمیٰ

PER MSS

Class no:- 891.551 AMI

Liby. S. NO:- M-83

Author:- Aminullah

Scribe:-

Date of inscription:- 1500 AD.

Script:- Nastaliq Lines:- 15

Beginning:-

Subject:- Persian Poetry

MC NO:- M.F.R. 25

Place:

Language:- Persian

End:- مخدرات سراپردہ های قرآنی چه دلبراند که دل می برند پنهانی

Remarks:- The manuscript highlights the sacred wars (غزوات) of the prophet era. "سیرت پاک" prophets hagiography. Worm eaten in the end. Approximately 1980 verses are there.

55

Madaiḥul M'utamadiya

مدائح المعتمدیہ

PER MSS

Class no:- 891.551 BAH

Liby. S. NO:- M-60

Author:- Bahar Muhammad 'Ali

Scribe:-

Date of inscription:- AH.

Script:- Nastaliq Lines:- 21

Beginning:-

Subject:- Persian Poetry

MC NO:- M.F.R. 60

Place:

Language:- Persian

تلکړه ستايش به متها و تادپه نيايش لاتحصی حضرت واجب الوجودی را سراست...

End:-

بودی تو تا بزرگی که زهره داشت      تا بر کمینه چاکر بارت کند نگاه

**Remarks:-** The first 3 folios and margins of this manuscript are in golden. The verses and quotations have been over lined. Written in a beautifully and minutely style .It was written in praise of Fateh 'Ali Shah. A lengthy muqaddima has been written nicely and elaborately.

## 56 Chahar 'Unsur چهار عنصر

PER MSS

**Class no:-** 891.551 BED

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-99

**MC NO:-** M.F.R. 40

**Author:-** Bedil, Mirza

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1287 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq    **Lines:-** 17    **Folios:-** 528    **Language:-** Persian

**Beginning:-** خداوند از زیان معذور بیصرفه سرائیست عذر هرزه درایان . . .

**End:-** بود چون رنگ از صفا رفت . بانجام رسید و با احتشام انجامید.

**Remarks:-** It has been written very beautifully Nastaliq khat. The words are very distinct and clear. The manuscript is complete. All the 4 volumes are laminated and bound together.

## 57 Diwan -e- Brahman دیوان برهمن

PER MSS

**Class no:-** 891.551 BRA

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-70

**MC NO:-** M.F.R. 45

**Author:-** Brahman

Manuscripts donated by Azad ..... 40

**Scribe:-** Muhammad Mu'izzuddin

**Date of Inscription:-** 1338 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 62 double **Folios:-** 30 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

ای برتر از تصور وهم و گمان ما      ای درمیان مادها و ناز از میان ما

**End:-**

اسباب نشاط و کامرانی عشق است      عنوان صحیفه معانی عشق است

**Remarks:-** This poetical work contains ghazals and quatrains (رباعیات)  
It has been written in nice hand writing. It is an abnormal sized book

## 58

### Mathnawi Markaz-e-Advār

مثنوی مرکز ادوار

PER MSS

**Class no:-** 891,551 FAI

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-67

**MC NO:-** M.F.R. 28

**Author:-** Faizī Mulla

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1189 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 15 **Folios:-** 164 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

بسم الله الرحمن الرحيم      گنج ازل راست طلسم قدیم

**End:-**

ترازوی سخن سنجی سخنه آید باندک فرضی

**Remarks:-** It is a complete manuscript of Markaz-e-Advār

Title in red ink written in good nastaliq. The scribe is not known.

59

## Shah Nama\_I\_ Firdausi (Vol. 1)

شاه نامه فردوسی (جلد اول)

PER MSS

Class no:- 891.551 FIR

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-133

MC NO:- M.F.R. 44

Author:- Firdausi, Abul Qasim

Scribe:-

Date of Inscription:- 829 AH

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 46 Folios:- 753 Language:- Persian

Beginning:-

افتتاح سخن آن که کنند اهل کمال به ثنائی ملک وال ملک خدائی متعال

End:-

برو آفرین خواند ند بخسیران که ای شهر پاسر موبدان

**Remarks:-** This manuscript has been prepared in 829 A.H. by the order of Amir Zadeh Baisanqar Khan. Written on white papers in beautiful nastaliq, margins are slightly damaged though defective. Golden work is in plenty in the beginning folios and margins as well. Contains numerous paintings. Headings in Red ink

60

## Shah Nama\_I\_ Firdausi (Vol. 2)

شاه نامه فردوسی (جلد دوم)

PER MSS

Class no:- 891.551 FIR

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-134

MC NO:- M.F.R. 45

Author:- Firdausi, Abul Qasim

Scribe:-

Date of Inscription:- 829 AH.

Place:

Manuscripts donated by Azad ..... 42

**Script:-** Nastaliq    **Lines:-** 46    **Folios:-** 754    **Language:-** Persian

**Beginning:-**

...ژنده پیل و بجان جبرئیل

کف ابر بهمن... رود نیل

**End:-**

از طوس آمده است و شیعه است

**Remarks:-** Copy of this manuscript has been prepared in 829 A.H. by the order of Amir Zadeh Balsanqar Khan. Written on white papers in beautiful nastaliq, margins are slightly damaged. Golden work is in plenty in the beginning, folios and margins as well. Contains numerous paintings. Headings in red ink.

## 61

### Diwan-e-Foghani

دیوان فغانی

PER MSS

**Class no:-** 891.551 FOG

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-55

**MC NO:-** M.F.R. 23

**Author:-**

**Scribe:-** Farzand Ali, Munshi

**Date of inscription:-** 1248 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq    **Lines:-** 13    **Folios:-** 318    **Language:-** Persian

**Beginning:-**

ای سرنامه نام تو عقل گره کشائی را    ذکر تو مطلع غزل عشق سخن سرائی را

**End:-**

آنکه من بنده گناه گارم

هرکه خواند دعاء طمع دارم

**Remarks:-** The manuscript paper has become brittle and blackish, clear nastaliq khat.

62

**Diwan-e-Foghani**

دیوان فغانی

PER MSS

Class no:- 891.551 FOG

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-69

MC NO:- M.F.R. 43

Author:-

Scribe:- Muhammad Mu'izuddin

Date of inscription:- 1320 A.H.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 60 Folios:- 60 Language:- Persian

Beginning:-

ای سرنامه نام تو عقل گره کشانی را      ذکر تو مطلع غزل عشق سخن سرائی را  
End:-

خزان آمد گریبان برنده چاک خواهم کرد      بمن ده مه که سرافشانی تاک خواهم کرد  
Remarks:- This is a complete poetical work of Foghani, Persian poet. It has been written in good small handwriting and inscribed by Muhammad Mu'izuddin in 1320 A.H.

63

**Divan -i- Ghani**

دیوان غنی

PER MSS

Class No:- 891.551 GHA

Subject:- Poetry

Liby. S. No:- M-174

MC NO:-M.F.R. 47

Author:- Ghani

Scribe:-

D/o inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 108 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم، رب یر و لاتعسر و تمم بالخیر...  
End:- لتبارک الله احسن الخالقین.

Remarks:- The manuscript is the whole collection of Ghani's oration. It's scribe is not traceable and written in nastaliq script.

64

**Muntakhab Diwan-e-Hafiz Shirazi**  
**translated by Qasim 'Ali Marvi**

منتخب دیوان حافظ شیرازی  
قاسم علی مروی (مترجم)

PER MSS

Class no:- 891.551 HAF

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-66

MC NO:- M.F.R. 27

Author:- Hafiz Shirazi

Scribe:-

Date of Inscription:- 926 AH

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:- 13

Folios:- 80

Language:- Persian

Beginning:-

End:-  
که مطرب حریفان این پاری بخواند در رقص و حالت از ویران با صفا را

گستاخی ماز حد برون رفت ولی المسته که نه عنایت باقیست

Remarks:- The manuscript starts on the alphabet of 'R' ردیف «ر». It has beautiful golden border. Red blue and golden ink has been used at the headings. Yellow thick paper has been used. The script is decent نستعلیق

65

**Qaṭ'aat -e- Dastakhaṭī Maulavi Ḥayat 'Alī**  
قطعات دستخطی مولوی حیات علی

PER MSS

Class No:- 891.551 HAY

Subject:- Poetry

Liby. S. No:- M-161

MC NO:-M.F.R. 31

Author:- Ḥayat 'Alī

Scribe:- Autographed

D/o Inscription:- 1226 A.H.

Place:

Script:- Shekasteh Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 57 Language:- Persian

Beginning:- چون لسان و احوال ای حسن فرخنده بسعی کارگزاران...

End:- و تد ظهور الوارد وجود این ...دعوه...

Remarks:- These are a few quatrains written by the author himself in nastaliq script. Very slightly damaged.

## 66

## Diwan\_e\_Hayati

## دیوان حیاتی

PER MSS

Class no:- 891.551 HAY

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-44

MC NO:- M.F.R. 16

Author:- Hayati Gilani

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 200 Language:- Persian

Beginning:-

ملک الشعراء عهد جهانگیر:

چند از خون بطرازم مژده گریان را نام کم باد زند نام و نشان ...

End:-

تخت یوسف ولی آردید لیک اندوه زلیخا این است

هر کسی سوزد ز برق وهم خویش در میان بدنام و زسوا آس است

Remarks:- Hayati Gilani was poet in the reign of Jahangir, Mughal Emperor. The writing is slightly damaged at some places. It is a complete poetical of Hayati. Ink is also dim at some places. Beautifully nastaliq script.



67

**Sharḥ-i-Bazī Ash'ar-i-Ḥazīn**

شرح بازی اشعار حزین

PER MSS

Class No:- 891.551 HAZ

Subject:- Poetry

Liby. S. No:- M-193

MC NO:-M.F.R. 32

Author:- Shalkh Muḥammad 'Alī Ḥazīn

Scribe:-

D/o Inscription:- 1241 A.H.

Place:

Script:- Shekasteh Lines:- 17 Folios:- 41 Language:- Persian

Beginning:- بعد حمد کلام آفرین...برهانه و صلوات الفصحاء...

End:- آنست که حال این اشکال...خاتمه سیاه بر سفید بوسیله آنست قوی امید...

Remarks:- It highlights the explanations of the poet Ḥazīn in lucid Persian. Written in Shekasteh script. The manuscript is fully preserved.

68

**Sherḥ-e-Qaṣaid-e-Turūl Kalam der  
manqabat-e-Imam-e-Ānam al-musamma  
ba maṭarul maram.**

شرح قصائد طور الکلام در منقبت امام انام المسمى به مطر المرام

PER MSS

Class no:- 891.551 INS

Subject:-Persian Poetry

Liby. S. NO:- 'M-88

MC NO:- M.F.R. 24

Author:- Insha' Sayed

Scribe:- Sher 'Alī Beg.

Date of Inscription:- 1223 A.H.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 94 Language:- Persian

Beginning:- الحمد لله الدرد والسلام على رسوله المحمود وعلى اسد الله قطا شه بلند  
اب مجھی سبھی دیوی ، خیفنا جین لامع زینت حصول جشن مدام.

End:-

غیت را شعار خود سازند و اشهب رائی ظن درمیدان کذب سازند

Remarks:- 2nd manuscript: آغاز:- بعد حمد وصلوة رسول (ص) انا و منقبت امام همام علیه و علی اله السلام با گروه علماء و شعراء معروض می دارد. انشاء الله متخلص به انشاء.

پایان :- غیت را شعار خود سازند و اشهب ..... رائی زن درمیدان کذب سازند

It contains 1 manuscript. The manuscript is in the praise of Hadrat 'Ali. The author has written it in a decade before his death. Arabic quotations have been frequently used, which have been overlined. The 2nd manuscript is about the scanning of some verses.

## 69

### Mathnawi Subḥatu'l Abrar

مثنوی سبحة الابرار

PER MSS

Class no:- 891.551 JAM

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-64

MC NO:- M.F.R. 29

Author:- Jami, 'Abdur Rehman

Scribe:-

Date of Inscription:- 1897 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Follos:- 110 Language:- Persian

Beginning:-

الحمد لله که بخون کر خفتم یکچند جو غنچه عاقبت به شگفتم

End:-

ختم الله لنا با حسنی وهو مولانا نعم الولی

Remarks:- This beautiful written manuscript has been presented to Maulana Abul Kalam Āzad by 'Ali Asgher Hekmat, Iranian Ambassador to India in 1325 Sh. The first 2 pages have golden work.

70

**Mathnawi-i-Yusuf-o-Zulaikha**

مثنوی یوسف و زلیخا

PER MSS

Class no:- 891.551 JAM

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-76

MC NO:- M.F.R. 24

Author:- Jami, 'Abdur Rehman

Scribe:- Muhammad Asghar

Date of Inscription:- 1251 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 11 Folios:- 326 Language:- Persian

Beginning:-

الهی غنچه امید بکشا کلی از روضه جاوید نما

End:-

زبان را کوشمالی خاموشی ده که هست از هر چه کوئی خاموشی به

Remarks:- Though the manuscript is slightly damaged, but the verses are legible. Yellowish and some blue papers have been used. The titles have been in red. Seal of 'Abbas Musavi is on the first page.

71

**Diwan\_e\_Kaleem Talib**

دیوان کلیم طالب

PER MSS

Class no:- 891.551 KAL

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-107

MC NO:- M.F.R. 13

Author:- Kaleem Talib

Scribe:-

Date of Inscription:- 1194 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 266 Language:- Persian

Beginning:-

رب یسر بسم الله الرحمن الرحیم.

بدل کردم بمستی عاقبت زید ریائی را      رسانیدم بآب از یمن نی بنیاد تقوی  
**End:-** در شهر حلق و اخلاق مسند نشین جاه و تمکین مقبول درگاه حضرت جهان  
 ...نام شاعر از سیاهی سرخ.

**Remarks:-** The manuscript almost is slightly damaged. The script is khatt-e-Shakist. The diwan is complete. The name of the poet is written in red ink at some page.

## 72

## Lataifu't Tawalf

## لطائف الطوائف

PER MSS

Class no:- 891 551 BAS

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-104

MC NO:- M.F.R. 10

Author:- Al-Kashifi, All Ibnul Hussain Wa'iz

Scribe:-

Date of Inscription:- 939 AH.

Place:

Script:- Nastaliq      Lines:- 15      Folios:- 340      Language:- Persian

**Beginning:-** بعد از ادای لطایف تحمیدات الهی و وظائف صلوة علیه حضرت- رسالت پناهی.

**End:-** من رکن دارالغرورلم تهیا الیوم.

**Remarks:-** This manuscript was written in the praise of Shah Muhammad Sultan. It is quite evident from its preface. Written in nice nastaliq .

## 73

## Dud\_e\_Ā-h : Damimah-i- Shu'lah\_e\_Ā-h

## دود آه : ضمیمه شعله آه

PER MSS

Class No:- 891.551 LAC

Subject:- Poetry

Liby. S. No:- M-192

MC NO:-M.F.R. 32

Author:- Lachhman Singh

Scribe:-

Manuscripts donated by Azad ..... 50

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq      Lines:- 13      Folios:- 31      Language:- Persian

Beginning:-

بسم الله الرحمن الرحيم، گرفته است اقبال عالی گهر      چو بیضه همه ملک را زیر بر...

End:-      ترا بست مرتبه شمار کردد و میران کل آنرا... بگوید...

Remarks:- This manuscript is an ode highlighting historical events of the period of Shah 'Aalam, Mughal king, in poetical form. It is written in nastaliq script and preserved nicely.

74

Diwan\_e\_Mall

دیوان میلی

PER MSS

Class no:- 891.551 MAI

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-56

MC NO:- M.F.R. 23

Author:- Mall, Mirza Quli

Scribe:-

Date of inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq      Lines:- 20      Folios:- 60      Language:- Persian

Beginning:-

منم دلی لنگاری بتو می سپارم او را      بچه کار خواهد آمد که نگاه دارم او را

End:-

کز عذرگناه بجائی آب ای ساتی      از هر مؤه ویزدم شراب ای ساتی

Remarks:- The manuscript is written clearly in khatt-e-Shakist. Contains ghazaliyat and quatrains. He was brought up in Mashhad, Iran.

75

**Majmu'aa-i-Kalam-i-Farsi**

مجموعه کلام فارسی

PER MSS

Class no:- 891.551 MAJ

Subject:- Persian (Poetry)

Liby. S. NO:- M-37

MC NO:- M.F.R.15

Author:-

Scribe:- 'Abdullah

Date of Inscription:- 1045 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14

Folios:- 181 Language:- Persian

Beginning:-

دهن هر که هست پیمانه است

نام او یاده سینه میخانه است

End:-

مگر خاکستر سر شکل.....

در ما نشان غبار ناقصان رود

**Remarks:-** This manuscript is written beautifully. Golden and blue borders cover the manuscript at various places. The author is not known, though the scribe is known. The scribe has written on the fore-head of the manuscript about the non-availability of the author. Side and some pages are damaged.

76

**Qat'aat-i-Khatt-i-Shakist**

قطعات خط شکست

PER MSS

Class No:- 891.551 MAR

Subject:- Poetry

Liby. S. No:- M-183

MC NO:- M.F.R. 32

Author:- Maryam Nath and Ummid 'Ali Naqavi, etc.,

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Shekasteh

Lines:- 16

Folios:- 45 Language:- Persian

Beginning:-

هو العزيز، تا ناسج دلائل وجود...

Manuscripts donated by Azad ..... 52

End:-

حول دلفرآن سیمین

**Remarks:-** This manuscript covers the Shekasteh style of script by 04 contemporary scribes namely Maryam Nath, Ummid 'Ali Naqavi, Ṭabāṭabai and Shankar Nath. An opening folio has golden full stops. Slightly damaged.

77

### Diwan (nuskha-e-khatti)

دیوان (نسخه خطی)

PER MSS

**Class no:-** 891.551 MOB

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-139

**MC NO:-** M.F.R. 47

**Author:-** Mobid Shah

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq

**Lines:-** 20

**Folios:-** 111

**Language:-** Persian

**Beginning:-**

چو از تن رست پیوندش باتوار

ز آنات تن و جاننش نگه دار

**End:-**

بنام ایزد بخشائنده، بخشائش درما

در ما چگونه شده پنهان زفات ما

ای برتر از احاطه ذات و صفات ما

**Remarks:-** This is the photo stat copy of Diwan-e-Mobid. Presented by  
Khuda Bux Library, Patna.

78

### Mukashifat-e-Ridvi Sherh-e-Mathnawi

Maulana Rumi

مکاشفات رضوی شرح مثنوی مولانا رومی

PER MSS

**Class no:-** 891.551 MUH

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-89

**MC NO:-** M.F.R. 39

**Author:-** Muḥammad Raḍa Kazmi

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1084 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 422 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم . رب يسرو تمام بالخیر . نه بر حمدی هنر اورا در آفرید .  
کار جهان و جهانیان است .

**End:-** وحاصل این جواب ظاهر است . الحمد لله علی اتمام الملك .

**Remarks:-** The manuscript is slightly damaged at many places The paper is yellowish. Red ink has been used for headings. The border of the manuscript is green and red.

## 79

### Diwan\_e\_ Naṣir Ali Sarhandi

دیوان ناصر علی سرهندی

PER MSS

**Class no:-** 891.551 NAS

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-166

**MC NO:-** M.F.R.No.: 31

**Author:-** Naṣir 'Alī Sarhandi

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1155 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** Folios:- 149 **Language:-** Persian

**Beginning:-** تاسرو خوش خرام تونبغی کشیده است  
طوق کلوی فاخته حلق این است...

**End:-** چون گرمی و سردی عزیزان جهان

خورشید تموز باشد و سایه دی

**Remarks:-** This manuscript is a short sized. Slightly damaged. Written in Nastaliq script.



80

**Diwan\_e\_ Naziri**

دیوان نظیری

PER MSS

**Class no:-** 891.551 NAZ

**Subject:-**Persian Poetry

**Liby.S. NO:-** M-103

**MC NO:-** M.F.R. 41

**Author:-** Naziri

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 11 **Folios:-** 476 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

اذا ماشیت ان تحمی حیوة حلوه المحیا      برسوانی برآمد سرز مستوری پروں نہ پا  
**End:-**

هر کس چنین جمال در دارد نحرگامی      رضوان گرش بهشت دهد در غرامنت  
**Remarks:-** This is a complete poetical work of Naziri. Clearly written in  
marginal lines are in red ink. Some folios in the end  
are missing. There is an elegy of Shah Akbar's son.

81

**Diwan\_e\_ Nizam**

دیوان نظام

PER MSS

**Class no:-** 891.551 NIZ

**Subject:-**Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-73

**MC NO:-** M.F.R. 43

**Author:-** Nizam (d.1029 A.H.)

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 32 double **Folios:-** 41 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

در منقبت دواذدم مهدی هادی حجة الله      نشد شیامی بختم اشک چون سیلاب  
بهر دماغ مله بوئی خویش ارمان      که کم بقاست گل حس در بهار شباب

End:-

ترا باده عیش در جام باد      ترقی ترا حاصل کام باد

**Remarks:-** The manuscript contains praising of the Imams' منقبت. Starts with the manqabat of Imam Hadi Mehdi. It also contains 74 ghazals, couplets and quatrains. Written in yellowish paper in خط شکسته. The name of scribe and dates are not known.

82

### Mathnavi Makhzan-e-Asrar

مثنوی مخزن اسرار

PER MSS

**Class no:-** 891.551 NIZ

**Subject:-** Persian poetry

**Libby. S. NO:-** M-126

**MC NO:-** M.F.R. 20

**Author:-** Nizami Ganjvi

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1038 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq      **Lines:-** 17 Lines text, 14 Lines margin

**Folios:-** 618      **Language:-** Persian

**Beginning:-**

بسم الله الرحمن الرحيم      هست حکیم در گنج حکیم

**End:-**

گفت زمانم نه زمینی بجنب      چون زیان چند نشینی به حب

**Remarks:-** Contains 4 manuscripts in all. Beautifully written in 1098. A.H.

The verses are written on the margin .

(i) Shirin Khusraw (ii) Laila Majnun and (iii) Haft Paikar. The

verses are written on the margins of all the 3 manuscripts.

83

**Khalwat -i- Anjum**

خلوت انجم

PER MSS

Class No:- 891.551 RAF

Subject:- Poetry

Liby. S. No:- M-151

MC NO:-M.F.R. 28

Author:- Raf'at, Meer Muhammad 'Ali Al-Husaini

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 31+31 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم، فقير محمد علی الحسینی بن عتیق الله خان تلمذہ...  
در رہ آزدگی زنجیر تست چون زن و فرزند دامن گیر تست

End:-

Remarks:- This is a poetical collection by Meer Muhammad 'Ali al-Husaini. The manuscript is slightly damaged. The script is nastaliq and the scribe is not traceable.

84

**Mathnawi\_i Maulana Rum**

مثنوی مولانا روم

PER MSS

Class No:- 891.551 RUM

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. No:- M-172

MC NO:-M.F.R.NO. 27

Author:- Rum, Jalalu'ddin

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines: 21 Folios:- 4 Vs. various pages

Language:- Persian

Beginning:- بسمه رب یسروتم بلخیر نه بر حمدی هنرا و راد آنرید کار جهان جهانیان  
است

End:- حاصل این جواب ظاهر است، الحمد لله علی اتمام الملك...

Remarks:- The manuscript is slightly damaged at few places. The paper is yellowish. The script is nastaliq. All the 4 volumes bound together

85

**Mathnawi Jalalu'd Din Rumi**

مثنوی جلال الدین رومی

PER MSS

Class no:- 891.551 RUM

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-98

MC NO:-M.F.R. 35

Author:- Rumi, Jalaluddin

Scribe:- Muhammad bin al-Husain al-Balkhi

Date of Inscription:- 1034 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 23 Folios:- 720 Language:- Persian

Beginning:- هذا کتاب المثنوی المعنوی و هوا فی اصول الدین فی کشف اسرار الوصول والیقین

End:-

بام کردن را از و آید نوا کردشش باشد همیشه زان هوا

Remarks:- It is a complete manuscript of Mathnawi of Maulana Rumi. In the beginning the contents of each Dafter (book) have been given. The titles have been written in red ink. The handwriting is beautiful. The scribe has written a preface.

86

**Durru'l majalis**

در المجالس

PER MSS

Class No:- 891,551 SAI

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. No:- M- 82

MC NO:- M.F.R. 37

Author:- Saif Zafar Bihari, Khawaja Yaqoob Muslih

Scribe:- Shaikh Abul Laith Chishti

D/o Inscription:-1080 AH

Place:

Script:- Nastaliq Lines:-15 Folios:-306 Language:- Persian

Beginning:- حمدی از غایت الهی بر زبان عارفان درود و ثنا که از متواتر الهی.

End:-

هر که خواند دعاء طمع داریم ز آنکه من بنده گنه گاریم

87

**Durru'l majalis**

درالمجالس

PER MSS

Class No:- 891.551 SAI

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. No:- M-84

MC NO:- M.F.R. 33

Author:- Saif Zafar Bihari, Khawaja Yaqoob Muşliḥ

Scribe:- Muḥammad 'Alī Khan

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 12 Folios:- 314+2 Language:- Persian

Beginning:- حمدی که از نور عنایت الهی به زبان عارفان درود و ثنایی که متواتر الهامات  
خدایی در سینه محققان کرد.

End:- بیست و سویم ماه جیلانی تحریر یافت:  
مرکه خواند دعا طمع دارم زآنکه من بسته گناه گارم

Remarks:- It is about the virtues of the prophets and the stories of  
the pious people. It has been divided into 33 chapters. Partly  
damaged. The date of inscription is not written.

88

**Ruba'iyat, translated by Umrao Singh Shergill**

رباعیات، امراؤ سنگه شیرگل (مترجم)

PER MSS

Class no:- 891.551 SAR

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-90

MC NO:- M.F.R. 30

Author:- Sarmad Kashani

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 24 in Eng. 8 Lines text

Folios:- 188

Language:- Persian

Beginning:- Quatrains of Sarmad Kashani English translation...

End:- Dara Shukoh was murdered on 15th Sept. 1659 Sarmad executed

Hijri 1071 = 1661-62 A.D

ما فکر و خیال کس نه باشد کارم، در طور عرل طریق حافظ دارم، اما برنا عیم مرید  
خیام، نه جرعه کش باده او بسیارم، شاه و درویش قلندر دیده

**Remarks:-** With the English prose translations of all quatrains, verses, and biography of the poet by Umrao Singh Shergill, the notes about the life have been taken from various manuscripts. Written in very clear nastaliq.

## 89

## Kalam -I- Faṣḥ -I- Bayan -I- Lala Shankar Nath

کلام فصیح بیان لاله شنکر ناتھ

PER MSS

**Class No:-** 891.551 SHA

**Subject:-** Poetry

**Liby. S. No:-** M-194

**MC NO:-** M.F.R. 32

**Author:-** Shad, Shankar Nath, Lala

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1241 A.H.

**Place:**

**Script:-** Nice Nastaliq **Lines:-** 42 **Folios:-** 04 **Language:-** Persian

**Beginning:-** قصیده در رسید وصلی های خط شکسته نوشته...

**End:-** دیدم که دوش میگفت... ز حسرت و یاس

**Remarks:-** Lala Shankar Nath Shad was a poet of repute. A very selected oration (کلام) is presented in these folios. The script is nice Nastaliq.

## 90

## Diwan\_e\_Shahi

دیوان شاهی

PER MSS

**Class no:-** 891.551 SHA

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-71

**MC NO:-** M.F.R. 37

**Author:-** Shahi Sabzvari

**Scribe:-**

Manuscripts donated by Azad .....

Date of Inscription:- 1327 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 29 Double Folios:- 19 Language:- Persian

Beginning:-

ای نقش سیه نام خطت با سرشت ما

این حرف شد زروز ازل سر نوشت ما

End:-

آن بت چو ز دوستی کناری گیرد ما نیز ز دوستی کناری گیریم

Remarks:- This manuscript contains 157 ghazals and 10 quatrains. 'Abdur Rehman Jami, the renowned poet was disciple of Shahi. On account of yellow brittle paper, the ink has become dim.

91

Diwan\_e\_Shani

دیوان شانی

PER MSS

Class no:- 891.551 SHA

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-59

MC NO:- M.F.R. 14

Author:- Shani

Scribe:- Ghulam Ashraf

Date of Inscription:- 1198 AH.(Date of writing)

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 405 Language:- Persian

Beginning:-

ای ز سود اینست سر زلف ایاز

کردن محمود را در دام ناز آلودخته

آلودخته

End:-

هر چند که من قابل بزم تو نیم دوری رئیس قان کارمند دارد

Remarks:- It is a complete poetical work of Shani who belongs to the court of king 'Abbas. Though it is slightly damaged at many pages, but most of the verses can be read. The poetic name has been written in red ink

## 92

## Diwan-o-mutafarriqat

## دیوان و متفرقات

PER MSS

Class no:- 891.551 SHA

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-72

MC NO:- M.F.R. 47

Author:- Shani

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Shikasta Lines:- 62 Double Folios:- 16 Language:- Persian

Beginning:-

ای خیالت حیرت افزائی دل ویران  
 م  
 خون چکان از شوق رویت دیده  
 م گریان

End:-

گلی سی لگتی ہی جنتی گلی تھی  
 بھول گئی  
 وگر نہ یاد تھیں مجھ کو شکایتیں  
 کیا کیا؟

Remarks:- It has been written in khatt-i-Shikasta. There are 20 ghazals and quatrains of others. The scribe and date are not known.

## 93

## Diwan-e-Shokat

## دیوان شوکت

PER MSS

Class no:- 891.551 SHO

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-46

MC NO:- M.F.R. 13

Author:- Shokat

Scribe:-

Date of Inscription:- 1882 AD.

Place:



Manuscripts donated by Azad ..... 92

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 372 Language:- Persian

Beginning:-

خدایا رنگ تاثیر کرامت کن  
نقش نام را  
بموج اشک بلبل آب ده تیغ زبانم را

End:-

پس قصان شد چو یافت زوئی  
نقصان  
تاریخ نتیجه حیا و عصمت

Remarks:- The manuscript is complete poetical work of Shaukat. Slightly damaged. The owner of the manuscript Muhammad 'Abdur Rauf purchased it in 1882. The name of the scribe is not known. The manuscript is clearly written in خط نستعلیق Khatt -e - Nastaliq.

94

Dilkusha-i-Shamshir Khan

دل کشانی شمشیر خان

PER MSS

Class no:- 891.551 TAW

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-86

MC NO:- M.F.R. 37

Author:- Tawakkul Beg

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 690 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - ستایش و نیایش نماز بارگاہ مالک الملکی در  
تدبیر ملک الموت و تربیت عالم لاموت و نا موت ...

End:-

دل سیر شد زین سرای سینج خدایا مرا زود برهان زینج

Remarks:- History of Iran and Tooran kings. Contains 4 paintings of kings etc., red and golden margin, beautiful nastaliq. Written by the order of Shamsheer Khan, Governor of Ghazni. Mention of Dara Shukoh is also available.

95

**Diwan -e- Tirishti**

دیوان طرشتی

PER MSS

Class no:- 891.551 TIR

Subject:- Persian poetry

Liby. S. NO:- M-54

MC NO:- M.F.R. 22

Author:- Tirishti Salim Mirza Muhammad Quli

Scribe:-

Date of Inscription:- 1057 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 10 Folios:- 408 Language:- Persian

Beginning:-

دلالتوی که بکار خود... کشیده خدا برائی عشق ساخت نباشد بده خدا

End:- کسی از صحبت قولو تعالی ---- که دین محمد نکرد....

Remarks:- This manuscript is complete work of the poet. The ink is dim.

The paper is dust coloured. The name of the scribe and date have not been given.

96

**Mathnavi-i-Yusuf Zulaikha va haft āshoob**

مثنوی یوسف وزلیخا و هفت آشوب

PER MSS

Class no:- 891.551 TUG

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-130

MC NO:- M.F.R. 25

Author:- Tughra Mashhadi

Scribe:-

Date of Inscription:- 316 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 11 Folios:- 316 Language:- Persian

Beginning:-

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام شامد نازک خیالان عزیز خاطر آشفته حالان

Manuscripts donated by Azad ..... 64

End:-

شراب ده که باشد غارت هوش چکیدن کن کبابم را فراموش

**Remarks:-** The first manuscript «هفت آشوب» "Haft Ashoob" is written in khatt -e -Nastaliq. Slightly damaged at many places. It contains two other manuscripts entitled as under by the same author:

— Ashoob Namah (۱) آشوب نامه

Khutba (۲) خطبه

97

### Ruba'lyyat-e-'Umar Khayyam

رباعیات عمر خیّام

PER MSS

**Class no:-** 891.551 UMA

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-47

**MC NO:-** M.F.R. 10

**Author:-** 'Umar Khayyam

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1460 AD.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 8 **Folios:-** 305 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

با تو بخرابات اگر گویم راز به زان که بمحراب کنم بی تو نماز

**End:-** In the flower meadow of love, silence is death and nightingale life, here, endures only so long as the habit of song. Per pp. 2 quatrains

**Remarks:-** This manuscript is a re-arranged selection of Rubaiyat-e-'Umar-e-Khayyam by Umrao Singh Shergill. It contains list of contents. It is beautifully scribed by Shergill himself. Each page has 2 quatrains. In all 298 Quatrains are there. In the end he has appended a note in English.

98

## Seh nathar-e-Zuhoori

سه نثر ظهوری

PER MSS

Class no:- 891.551 ZUH

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-111

MC NO:- M.F.R. 15

Author:- Zuhuri, Mulla

Scribe:-

Date of Inscription:- 1287 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 9 Folios:- 235 Language:- Persian

Beginning:- سرو و سرایان عشرت کده قال که بنورس سراستان حال کار کام و زبان  
 ساخته بشهد ثنائی صانمی عذب البیان اند.

End:-

عصمت بنیاد تقدس      بهچشم خیال دیدن کمال

Remarks:- Mulla Zuhuri was the poet laureate in the reign of 'Aadil Shah. He was very fond of music, and wrote a treatise entitled 'Nau Ras' نورس a comprehensive muqaddima was written by himself.

99

## Seh Nathar-e-Zuhoori

سه نثر ظهوری

PER MSS

Class no:- 891.551 ZUH

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-165

MC NO:- M.F.R.No.: 32

Author:- Zuhuri Tarshizi

Scribe:-

Date of Inscription:- 1227 AD.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:-15 Folios:- 93 + 15 Language:- Persian

Beginning:- سرو و سرایان حشر نکهه قال بنورس سراستان کار کام و زبان...

Manuscripts donated by Azad . . . . .

**Date of Inscription:-** 1327 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 29 Double **Folios:-** 19 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

ای نقش میه نام خطت با سرشت ما

این حرف شد زرو ز ازل سر نوشت ما

**End:-**

آن بت چو ز دوستی کناری گیرد      ما نیز ز دوستی کناری گیریم

**Remarks:-** This manuscript contains 157 ghazals and 10 quatrains. 'Abdur Rehman Jami, the renowned poet was disciple of Shahi. On account of yellow brittle paper, the ink has become dim.

91

Diwan\_e\_ Shani

دیوان شانی

PER MSS

**Class no:-** 891.551 SHA

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-59

**MC NO:-** M.F.R. 14

**Author:-** Shani

**Scribe:-** Ghulam Ashraf

**Date of Inscription:-** 1198 AH.(Date of writing)

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 15 **Folios:-** 405 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

ای ز سود اینست سر زلف ایاز

کردن محمود را در دام ناز انداخته

انداخته

**End:-**

هر چند که من قابل بزم تو نیم      دوری رفیقان کارمندم دارد

**Remarks:-** It is a complete poetical work of Shani who belongs to the court of king 'Abbas. Though it is slightly damaged at many pages, but most of the verses can be read. The poetic name has been written in red ink

92

## Diwan-o-mutafarriqat

دیوان و متفرقات

PER MSS

Class no:- 891.551 SHA

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-72

MC NO:- M.F.R. 47

Author:- Shanl

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Shikasta Lines:- 62 Double

Folios:- 16 Language:- Persian

Beginning:-

ای خیالت حیرت افزائی دل ویران  
 خون چکان از شوق رویت دیده  
 مگر یان

End:-

گلی سی لگتی ہی جتنی گلی تھی  
 وگر نہ یاد تھیں مجھ کو شکایتیں  
 گھول گئی کیا کیا؟

Remarks:- It has been written in khatt-i-Shikasta. There are 20 ghazals and quatrains of others. The scribe and date are not known.

93

## Diwan-e-Shokat

دیوان شوکت

PER MSS

Class no:- 891.551 SHO

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-46

MC NO:- M.F.R. 13

Author:- Shokat

Scribe:-

Date of Inscription:- 1882 AD.

Place:

Manuscripts donated by Azad . . . . . 92

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 14 **Folios:-** 372 **Language:-** Persian  
**Beginning:-**

خدایا رنگ تاثیر کرات کن  
نشانم را  
بموج اشک بلبل آب ده تیغ زبانم را

**End:-**

پی نقصان شد چو یافت زوئی  
نقصان  
تاریخ نتیجه حیا و عفت

**Remarks:-** The manuscript is complete poetical work of Shaukat. Slightly damaged. The owner of the manuscript Muhammad 'Abdur Rauf purchased it in 1882. The name of the scribe is not known. The manuscript is clearly written in خط نستعلیق Khatt-e - Nastaliq.

94

**Dilkusha-I-Shamshir Khan**

دل کشائی شمشیر خان

PER MSS

**Class no:-** 891.551 TAW

**Subject:-** Persian Poetry

**Liby. S. NO:-** M-86

**MC NO:-** M.F.R. 37

**Author:-** Tawakkul Beg

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 14 **Folios:-** 690 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - ستایش و نیایش نماز بارگاه مالک الملکی در  
تدبیر ملک الموت و تربیت عالم لاهوت و ناسوت ...

**End:-**

دلیم سیر شد زین سرای سبج خدایا موا زود برهان زرنج

**Remarks:-** History of Iran and Tooran kings. Contains 4 paintings of kings etc., red and golden margin, beautiful nastaliq. Written by the order of Shamsheer Khan, Governor of Ghazni. Mention of Dara Shukoh is also available.

95

**Diwan -e- Tirlishti**

دیوان طرشتی

PER MSS

Class no:- 891.551 TIR

Subject:- Persian poetry

Liby. S. NO:- M-54

MC NO:- M.F.R 22

Author:- Tirlishti Salim Mirza Muhammad Quli

Scribe:-

Date of Inscription:- 1057 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 10 Folios:- 408 Language:- Persian

Beginning:-

دلالتونی که بکار خود... کشیده خدا برائی عشق ساخت نباشد بنده خدا

End:- کسی از صحبت قولو تعالی --- که دین محمد نکرد....

Remarks:- This manuscript is complete work of the poet. The ink is dim.

The paper is dust coloured. The name of the scribe and date have not been given.

96

**Mathnavi-i-Yusuf Zulaikha va haft āshoob**

مثنوی یوسف و زلیخا و هفت آشوب

PER MSS

Class no:- 891.551 TUG

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-130

MC NO:- M.F.R. 25

Author:- Tughra Mashhadi

Scribe:-

Date of Inscription:- 316 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 11 Folios:- 316 Language:- Persian

Beginning:-

بسم الله الرحمن الرحيم

پس نام شاهد نازک خیالان عزیز خاطر آشفته حالان



Manuscripts donated by Azad ..... 64

End:-

شراب ده که باشد غارت هوش چکیدن کن کبابم را فراموش

**Remarks:-** The first manuscript «هفت آشوب» "Haft Ashoob" is written in khatt -e -Nastaliq. Slightly damaged at many places. It contains two other manuscripts entitled as under by the same author:

—  
Ashoob Namah (۱) آشوب نامه

Khutba (۲) خطبه

97

Ruba'lyyat-e-'Umar Khayyam

رباعیات عمر خیّام

PER MSS

Class no:- 891.551 UMA

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-47

MC NO:- M.F.R. 10

Author:- 'Umar Khayyam

Scribe:-

Date of inscription:- 1460 AD.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 8 Folios:- 305 Language:- Persian

Beginning:-

با تو بخرابات اگر گویم راز به زان که بمحراب گم می تو نماز

**End:-** In the flower meadow of love, silence is death and nightingale life, here, endures only so long as the habit of song. Per pp. 2 quatrains

**Remarks:-** This manuscript is a re-arranged selection of Rubaiyat-e-'Umar-e-Khayyam by Umrao Singh Shergill. It contains list of contents. It is beautifully scribed by Shergill himself. Each page has 2 quatrains. In all 298 Quatrains are there. In the end he has appended a note in English.

98

## Seh nathar-e-Zuhoori

سه نثر ظهوری

PER MSS

Class no:- 891.551 ZUH

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-111

MC NO:- M.F.R. 15

Author:- Zuhuri, Mulla

Scribe:-

Date of Inscription:- 1287 AH.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 9 Folios:- 235 Language:- Persian

Beginning:- سرو و سرایان عشرت کده قال که بنورس سرابستان حال کار کام و زبان  
 ساخته بشهد ثنائی صانعی عذب البیان اند.

End:-

عصمت بنیاد تقدس بچشم خیال دیدن کمال

Remarks:- Mulla Zuhuri was the poet laureate in the reign of 'Aadil Shah. He was very fond of music, and wrote a treatise entitled 'Nau Ras' نورس a comprehensive muqaddima was written by himself.

99

## Seh Nathar-e-Zuhoori

سه نثر ظهوری

PER MSS

Class no:- 891.551 ZUH

Subject:- Persian Poetry

Liby. S. NO:- M-165

MC NO:- M.F.R.No.: 32

Author:- Zuhuri Tarshizi

Scribe:-

Date of Inscription:- 1227 AD.

Place:

Script:- Nastaliq Lines:-15 Folios:- 93 + 15 Language:- Persian

Beginning:- سرو و سرایان حشر نکهه قال بنورس سرابستان کار کام و زبان...

Manuscripts donated by Azad ..... 56

End:- به عهد تو دیوانه مدار زیاد - که خون نامه برون آید از رک زنجیر.

Remarks:- Zuhuri was the poet laureate in the reign of 'Aadil Shah. He was very fond of music, and wrote a treatise entitled 'Nau Ras' نروس a comprehensive muqaddima was written by himself.

100

### Sherh-e-Sikandar Namah

شرح سکندر نامه

PER MSS

Class no:- 891.55109 NIZ

Subject:- Exegesis in verse

Liby. S. NO:- M-112

MC NO:- M.F.R. 11

Author:- Nizami Ganjvi

Scribe:- 'Izzatullah

Date of Inscription:- (1236 A.H.)

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:- 16

Folios:- 600

Language:- Persian

Beginning:-

از بلند و پستی آسمان از زمین

یعنی ثبات و قرار آسمان و زمین

است

است

End:- of the book.

الحمد لله وآله واصحبه اجمعين

مراد از نوش آب آب حیات است

End:- Sikandar Namah:

که تا دور آخر بود جاویدان

نویشم من این نامه را در جهان

Remarks:- Some beginning folios are missing, and some folios are slightly damaged. The paper is very ordinary. The ink is dim.

101  
Qissa\_i\_Shah\_o\_Gada  
قصه شاه و گدا

PER MSS

**Class no:-** 891.553 HIL

**Subject:-** Persian Fiction

**Liby. S. NO:-** M-173

**MC NO:-** M.F.R.No.:- 26

**Author:-** Hilali

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1329 A.H.,

**Place:**

**Script:-** Nastaliq

**Lines:-** 17

**Folios:-** 77

**Language:-** Persian

**Beginning:-**

هستی و بودی خواهی بود

بسمه ای وجود تو اصل امر موجود

**End:-**

این دعا را قبول کن یارب

حشر او مارسل کن یارب

**Remarks:-** This story is a literary master piece of a king and beggar into poetical form. The script is nice nastaliq. The manuscript is maintained, and slightly damaged from here and there.

102  
Bahar\_e\_Danish  
بهار دانش

PER MSS

**Class no:-** 891.553 INA

**Subject:-** Persian Fiction

**Liby. S. NO:-** M-80

**MC NO:-** M.F.R. 36

**Author:-** 'Inayatu'llah

**Scribe:-** Rasheed 'Abdul Hameed

**Date of Inscription:-** 1160 A.H. - 1166 A. H. **Place:** Shahjahan pur

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 15

**Folios:-** 796 **Language:-** Persian

**Beginning:-**

تو توانیش باز کردن خاک تو دهی و تو آری از دل

Manuscripts donated by Azad .....

End:-

زبان را سرگوشمالی خاموشی ده که هست از هر چه کوئی خاموشی به  
کاتب الکتاب رشید عبدالحمید ولد فتح خان ابن محبت خان خلیل ساکن شاه جهان

پایان

Remarks:- This manuscript is written in large letters,  
slightly damaged at many places, titles in red ink. It was  
written during Ahmad Shah's reign in Makal Kheri.

## (CORRESPONDENCE)

103

Ruqa'ah -I- 'Ali Shah 'Alam Bahadur ba Timur Shah

رقعه علی شاه عالم بهادر به تیمور شاه

PER MSS

Class No:- 891.556 ALI

Subject:- Correspondence

Liby. S. No:- M-191

MC NO:-M.F.R. 32

Author:- 'Ali Shah 'Alam Bahadur, King of India.

Scribe:- Autographed

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nice Nastaliq Lines:- 13 Follos:- 18 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم، محمدت بیرون از حد و مدحت افزون از انداز  
حضر و عد مالک الملکی...

End:- سر سبز و خرم مل رشک بهار ارم باشد الهی همیشه هنگامه آرای محفل عیش و نشاط  
و خوش نشین بزم خوش دلی و انبساط باشند.

Remarks:- The peculiarity of this manuscript is that the king Shah 'Alam  
himself inscribed it. The script is very decent nastaliq. The  
manuscript is in decent condition.

104

**Chand Namunah-hal Khat Navisi  
dar Zaban -i- Farsi**

چند نمونه های خط نویسی در زبان فارسی

PER MSS

**Class No:-** 891.556 CHA

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-182

**MC NO:-**M.F.R. 32

**Author:-**

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq      **Lines:-** 12      **Folios:-** 24      **Language:-** Persian

**Beginning:-** و مجملات لایحه در سرکار مورس...زواهر جواهر سرخ و سفید...

**End:-** تمامست و به تخصیص...به وجوه خانه کعبه است...

**Remarks:-** It highlights various styles of writing encouraged by the Nawwabs and fans of this artistic art. After the partition this art is on the decline. There are very decent artistic specimens in this manuscript. This very manuscript shows the enthusiasm of Nawab Mihr Jan Tabatabai, slightly damaged.

105

**Chand Namunah-hal Khat Navisi  
dar Zaban -i- Farsi**

چند نمونه های خط نویسی در زبان فارسی

PER MSS

**Class No:-** 891.556 CHA

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-184

**MC NO:-**M.F.R. 32

**Author:-**

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Shekasteh      **Lines:-** 4      **Folios:-** 26      **Language:-** Persian

**Beginning:-** ا ب ج د درس ش ص ط ع ف...

Manuscripts donated by Azad ..... 70

**End:-** بهمدار فیصہ شاہ فیاض شاہ دام اقبالہ را سلامت دادہ  
**Remarks:-** Various types of monograms طغری ہات have been written in different style. The writer has attempted to exercise in all the 07 scripts of writings, such as Khatt -i- Raihan, Shakest, Nastaliq etc.,

106

**Chand Namunah-hal Khat Navisi  
dar Zaban -i- Farsi**

چند نمونه های خط نویسی در زبان فارسی

PER MSS

**Class No:-** 891.556 CHA

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-180

**MC NO:-**M.F.R.No:- 32

**Author:-**

**Scribe:-** Nawab Mihr Jan Tabatabai

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 4 **Folios:-** 29 **Language:-** Persian

**Beginning:-** و مجملات آنحضرت در سرکار مورش...زواهر جواهر سرخ و سفید...

**End:-** تمامست و به تخصیص...بوجوه خانه کعبه است...

**Remarks:-** Various styles of writing encouraged by the Nawabs and fans of this artistic art. After the partition this art is on the decline. There are very decent artistic specimens in this manuscript. This very manuscript shows the enthusiasm of Nawab Mihr Jan Tabatabai, slightly damaged.

107

**Ruq'at -i- Shahullah Dastagir ba Nam  
Shiv Nath Pandit**

رقعات شاه الله دستگیر بنام شیوناته پندت

PER MSS

**Class No:-** 891.556 DAS

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-190

**MC NO:-**M.F.R. 32

**Author:-** Dastagir, Shah'ullah

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 17 **Folios:-** 52 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم، رقعات رنگینی مرقات حضرت حقانی آگاه معارف  
وسعت کاه مجمع کمالات...

**End:-** بابلاغ آمده شاهیه اخلاص را تحریک قبولش داند و مشتاق مشتاق خیال کنند.

**Remarks:-** This correspondence was maintained between the author and Pandit Shiv Nath. The scribe has written it in a very decent nastaliq. The manuscript is well preserved.

## 108

### Majmu'ah -I- Khutut -I- Shah' ullah ba Nam Rai Shiv Nath

مجموعه خطوط شاه الله به نام رای شیوناته

PER MSS

**Class No:-** 891.556 DAS

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-155

**MC NO:-**M.F.R. 31

**Author:-** Dastagir, Shah'ullah

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Shekasteh **Lines:-** 11 **Folios:-** 22 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بعد از تسبیح و تحمید قادر مجید صاحب جلالت و عم نواله ...

**End:-** خلق عمیم...را سلامت دارد...

**Remarks:-** This manuscript contains letters written by Shahu'llah Dastagir to Rai Shiv Nath. The scribe is not traceable. The script is decent Shekasteh.



109

**Majmu'ah -i- Khutut -i- Shahullah Dastagir  
ba Nam Rai Shiv Nath**

مجموعه خطوط شاه الله دست گیر به نام رای شیوناته

PER MSS

Class No:- 891.556 DAS

Subject:- Correspondence

Liby. S. No:- M-181

MC NO:-M.F.R. 32

Author:- Dastagir, Shah<sup>3</sup>ullah

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Shekasteh

Lines:- 7

Folios:- 24

Language:- Persian

Beginning:-

بعد حمد و تسمیه قادر...کمترین مخلوق پندت شیوناته...

End:-

از مرصع کاری الفاظ و معانی نوری وقف می...جواهر...رسد

Remarks:- This manuscript contains letters written by a mystic Shah<sup>3</sup>ullah Dastagir to Rai Shiv Nath. The manuscript is very slightly damaged. The script is Shekasteh.

110

**Khutut\_e Shahl az Aurangzeb ba nam  
digar hukmaran\_e Iran vaghera**

خطوط شاهی از اورنگ زیب بنام دیگر حکمران ایران وغیره

PER MSS

Class No:- 891.556 KHU

Subject:- Correspondence

Liby. S. No:- M-177

MC NO:-M.F.R.No:- 31

Author:- Aurangzeb 'Aalamgir, Emperor of India.

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:-15

Folios:-1-16

missing.17-144

Language:- Persian

Beginning:-

اعلام نصرت پیکرو زیدالله الحمد لله و المنت که ریاض...

End:- از پیشتر اسیدوار احقاق است امید که نظر بر شکستگی احوال پر  
اختلاش نمود سندی لطف فرمایند..

Remarks:- It deals with the correspondence of Aurangzeb, Mughal Emperor of India, to the Rulers of Iran. The script is nastaliq. Manuscript slightly damaged.

111  
Mufidu'l Insha'  
مفید الانشاء

PER MSS

Class No:- 891.556 LAC

Subject:- Correspondence

Liby. S. No:- M-168

MC NO:-M.F.R.No.- 32

Author:- Lachchi Ram

Scribe:-

D/o Inscription:- 1224 AH

Place:

Script:-Nastaliq Lines:-16 Folios:-Various pages Language:- Persian

Beginning:- یا فتاح - بسمه: مفاد انشاء دلکشا بظیف افاده حمد منشی مستفیدان...

End:- نوشته نماند سیه بر سفید نویسنده را در اینست فردا امید  
هر که خواند دعا طمع دارم زانکه من بنده گناه گارم

Remarks:- 1 Nuskha i kharita i Jawahar.

2. Der judwal e 'Ara'id e makatibat

3. Der madhkūrat e nazam e Farsi i maktubi

4. Ruqq'at e Shah ullaḥ Dastagir

5. Yak khat: 'Ali Gauhar ba nam Tamur Shah

6. Mathnawi i Dūd e Āh

7. Sharḥ e bari i Ash'aar e Ḥazin

112

**Nuskha I kharīṭa I Jawahar**

نسخه خریطه جواهر

PER MSS

Class No:- 891.556 MAZ

Subject:- Correspondence

Liby. S. No:- M-187

MC NO:-M.F.R.No:- 32

Author:- Mazhar Jan\_e\_Janan, Mirza

Scribe:-

D/o Inscription:- 1235 AH

Place:

Script:- Nastaliq Lines:-17 Folios:- 179 Language:- Persian

Beginning:- یا فتاح - بسمه - مظهر آثار عنایت و رحمت مطلع انوار و کرم و موهبت حمد ثنائی قادر است...

End:- هر چند اوزايم وليکن همراوايم - مانند خیلی که تراشیده زعاج است.

Remarks:- It highlights a قصیدہ Quatrain in praise of the Holy Prophet Haqrat Muhammad (p.b.u.h.). From folios 3 رباعیات of Shah Abul Khair by Shah Abul Khair have begun. The manuscript is in a very decent condition. Written in nice nastaliq. Title in Red ink.

113

**Ruqqa'at-e- Mirza Qateel**

رقعات میرزا قاتیل

PER MSS

Class no:- 891.556 QAT

Subject:- Correspondence

Liby. S. NO:- M-65

MC NO:- M.F.R.No. 39

Author:- Qateel, Mirza

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 17 Folios:- 199 Language:- Persian

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - صبح دمی که سلطان اریکه رابع افلاک و قهرمان ولایت افاضه نور بر خاک جلوه فرمائی.....

**End:-** و هي مكتوب على كل لفظ فيه ان حرفاً ساكناً من حروف علة و همزة تسهت  
و سميت فتجنى جمهور...

**Remarks:-** The manuscript contains the Arabic, Persian letters of Mirza Qateel. The author has used different figure of speech in some letters. It also contains preface of the Diwan of Mirza Qateel

## 114

## Malahat Maqal, Insha

ملاحات مقال، انشاء

PER MSS

**Class No:-** 891.556 RAI

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-164

**MC NO:-**M.F.R 32

**Author:-** Rai, Rao Dilpat

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1832 A.D

**Place:**

**Script:-** Shekasteh Nastaliq **Lines:-** 13 **Folios:-** 123 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم، رب یترو تمّ بالخیر ملاحات مقال مدح... که  
جلوه...

**End:-** می نویسم...دیرم در کنار عافیت و الله اعلم بالصواب.

**Remarks:-** It highlights correspondence addressed to various important persons. The script is nastaliq, slightly damaged.

## 115

## Risala\_i\_duvvum Jadval 'Arayid wa makatibat

رساله دوم جدول عرایض و مکاتبات

PER MSS

**Class No:-** 891.556 RIS

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-188

**MC NO:-**M.F.R.No. 32

**Author:-**

**Scribe:-** 1136 A.H.,

Manuscripts donated by Azad .....

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 41 Language:- Persian

Beginning:- بسمه ربّ یسّر و تمّم بالخیر - بدانکه مراتب مکتوب الیه بحسب ظاهر...

End:- با صفا و صفا مخلص بی ریویو و ریا بعافیت باشند و معلوم نماید فلانی در حفظ  
الهی بوده بدانند...

Remarks:- It highlights the correspondence addressed to his disciples of every class. In his introductory remark, he has classified it as a 3rd grade material submissively. Written on yellowish paper. The script is nastaliq.

116

### Risala\_e\_chaharum dar Madhkurat-e Nazm\_i\_Farsi Maktube

رساله چهارم در مذکورات نظم فارسی مکتوبی

PER MSS

Class No:- 891.556 RIS

Subject:- Correspondence

Liby. S. No:- M-189

MC NO:-M.F.R.No. 32

Author:-

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 21 Folios:- 8 Language:- Persian

Beginning:- بسمه - ربّ یسّر و تمّم بالخیر - بدانکه منشی را باید که اگر چمن صفحه  
قرطاس را با بیاری...

End:- اولی است اختصار که وقت دعا رسید - سخن مختصر به که وقت دعاست...

Remarks:- It highlights the correspondence in poetical form.  
With the passage of time the paper has become yellowish.  
The script is nastaliq and the manuscript is in nice condition.

**117**  
**Insha\_i\_Tughra**  
 انشاء طغری

PER MSS

**Class No:-** 891.556 TUG

**Subject:-** Correspondence

**Liby. S. No:-** M-154

**MC NO:-** M.F.R.No. 32

**Author:-** Tughra Mulla

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1225 AH

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 17 **Folios:-** 155 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بِسْمِ - رَبِّ یَسْرُو تَم بِالْخِیر - فَرْدُوسِیہ طَمْرَا عَارِتَتْ  
 پَرُورِی... اَزِین بُوستان مَعْنِ

**End:-** خَزِینَہ وَا فِرُو لَشْکَرِ فَرْزُون وَا قَدَرِ بِلَد، قَضَا مَطِیع وَا قَدْرُ یَاوَرُو خَدَای  
 نَصِیر...

**Remarks:-** The manuscript highlights the letters written by him to various dignitaries. The manuscript is in nastaliq script. The paper has become brittle with the passage of time. Slightly damaged from here and there. It contains a preface to the manuscript **دِیباچہ آفتاب** in Persian.

## (TRAVELOGUE)

**118**  
**Fawaidu'n Nazirin**  
 فوائد الناظرین

PER MSS

**Class No:-** 913.54 FAW

**Subject:-** Travelogue

**Liby. S. No:-** M-175

**MC NO:-** M.F.R.No.: 26

**Author:-**

**Scribe:-**

Manuscripts donated by Azad ..... 78

D/o Inscription:- 1830 AD

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 16 Folios:- 1-2missing,3-158

Language:- Persian

Beginning:- و ملح نوالش هرگز در دائر حصر نکنجد و اصلا در پلنه قرطاس...

End:- در انجارتان محمد (ص) علی بود بوقت شام شریف یحیی و دیگران احرام کند  
کردند.

Remarks:- This is a description of Haj pilgrimage from India to Mecca Sharif. It is in a very lucid style. Written in nice nastaliq. It is fully maintained.

## (HAGIOGRAPHY/ BIOGRAPHY)

119

Akhlaq-un- Nabl

اخلاق النبی

PER MSS

Class no:- 922.97 AKH

Subject:- Haglography

Liby. S. NO:- M-57

MC NO:- M.F.R. 20

Author:- Muhammad bin Khawind Shah

Scribe:-

Date of inscription:-

Place:

Script:- Shakista Lines:- 15 Folios:- 576 Language:- Persian

Beginning:-

مرا بعصیان کند مبتلا گرفتار سازد بازو هوا

End:- نماند اگر پای تو استوار کجا پس روان...

Remarks:- The manuscript is damaged at the beginning. The paper is yellowish. It is a poetical biography of the Holy Prophet Hadrat (حضرة) Muhammad (Peace be upon him)

120

**Tarjuma-e-Shamayil-e-Atqiya**

ترجمہ شمائل اتقیاء

PER MSS

Class No:- 922.97 CHI

Subject:- Hagiography

Liby. S. No:- M-87

MC NO:-M.F.R.38

Author:- Shaikh Muhammad Chishtī

Scribe:-

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Shakisteh Lines:- 10 Folios:- 988 Language:- Persian

Beginning:- شمایل اتقیاء قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم...

End:- مستوجب عقاب و شدّة نکر درست اخبار بشنوده ام اینجا نظیرند بگویم اگر

Remarks:- It highlights hagiographical account of the holy men. The name of the scribe is not known and the date of inscription as well.

121

**Tadhkirah-i-Daulat Shah as-Samarqandi**

تذکرہ دولت شاہ السمرقندی

PER MSS

Class no:- 922.97 DAU

Subject:- Biography

Liby. S. NO:- M-52

MC NO:-M.F.R. 17

Author:- Daulat Shah

Scribe:- Muhammad Allah Yar

Date of inscription:- 1253 AH.

Place:

Script:- Shakista Lines:- 19 Folios:- 320 Language:- Arabic

Beginning:- بحمدی کہ شاه باز بلند پرواز اندیشه سهر در فضائل کبریائی ...

End:- این نسخه معتبره متبرکه حسب فرمایش جناب عتوّ صاحب فراحان و فیض رسان ...

Remarks:- This manuscript was written in praise of 'Ali Sher. The book is divided into 7 tabaqat. The name of the scribe is available.



122  
Jila'ul 'Uyūn  
جلاء العیون

PER MSS

Class No:- 922. 97 MAJ

Subject:- Hagiography

Liby. S. No:- M-92

MC NO:- M.F.R. 33

Author:- Muḥammad Taqī al-Majlisī (d. 1110/ 1111 AH)

Scribe:- Muḥammad Taqī al-Majlisī

D/o Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:- 23

Folios:- 710

Language:- Persian

Beginning:-

ستایش بی مثل و انبار سزاوار خداوند بی نیاز است

End:- و تبسم می فرمود پس حضرت او از دادند فرزند مرا پا در چون به خدمت آن حضرت

**Remarks:-** The writer has described that he has depended mainly on the traditionalists محدثان امامیه. It starts from the history of the prophet Muḥammad (Peace be upon him). Then he describes the virtues of اهل بیت. The manuscript is slightly damaged at many places. Titles are in red ink. The beginning and end pages are missing.

Biographical accounts of prophet Muḥammad (Peace be upon him). Bibi Faṭma, and the twelve Shiite Imams, from Shiite point of view (i. e. 1110 or 1111 A.H.,/1699 or 1700 A.D.) The work is divided into a Muqaddima and fourteen abvabs (chapters)

123  
Seerat-e-Rasūl-o-Ṣaḥaba  
سیرت رسول و صحابه

PER MSS

Class No:- 922.97 SEE

Subject:- Hagiography

Liby. S. No:- M-108

MC NO:-M.F.R.

Author:-

**Scribe:-****D/o Inscription:-**1031 A.H.**Place:****Script:-** Nastaliq **Lines:-** 19 **Folios:-** 274 **Language:-** Persian**Beginning:-** ... خویش بیرونی آید و هنوز به بخانه نارسیده تازیانه و نعلین او شرح اوضاع ...**End:-** ایشان و متابعان ایشان بر ولت رضا و سعادت لقائی الهی حل و علا مشرف کشته-  
الموقف...**Remarks:-** It highlights the hagiography of the Holy prophet Hadrat Muhammad (P.B.U.H.) in Shekasteh script. The manuscript is nice and well maintained and various traditions have been quoted herein.

## 124

**Tadhkira-i-Hadrat Imam Jāfar va Khwajgan**

تذکره حضرت امام جعفر و خواجگان

PER MSS

**Class no:-** 922.97 TAD**Subject:-** Hagiography**Liby. S. NO:-** M-94**MC NO:-** M.F.R. 37**Author:-****Scribe:-****Date of Inscription:-****Place:****Script:-** Nastaliq **Lines:-** 14 **Folios:-** 482 **Language:-** Persian**Beginning:-** از ایشان نه ام اما محبت ایشان دارم اما این سخن را از هیچ نسبتی نه ام**End:-** نمی داند که چه می خواند از آن ...**Remarks:-** The first and last pages are missing, slightly damaged at many places. Starts from the description of Hadrat Imam Jāfer Ṣādiq to Mansūr Hallaj. The name of the author scribe and date of writing are not available.

125

Wiqā -i-Amīr Timūr

وقایع امیر تیمور

PER MSS

Class no:- 923.155 AMI

Subject:- Biography

Liby. S. NO:- M-125

MC NO:- M.F.R. 18

Author:- Amir Timur

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 13 Folios:- 337-755 Language:- Persian

Beginning:- شهر را فرو گرفتند و صاحب قرآن کا مکار به شهر درآمد ...

End:- امیر مشار الیه برسم نثار وهائی انداز قیام نموده شرایط خدمت گاری ...

Remarks:- This manuscript is totally slightly damaged. In the beginning 336 pages are missing, where as a few pages in the end too. Written in a beautiful Nastaliq khat خط نستعلیق. Red ink used in headlines and to beautify it. The editor and scribe are not known.

126

Qasidah ba T'arīf -i- Shri Krishna

قصیده بتعریف شری کرشنا

PER MSS

Class No:- 923.2592 RAI

Subject:- Biography

Liby. S. No:- M-178

MC NO:- M.F.R. 32

Author:- Rai, Dhanpat, Munshi

Scribe:-

D/o Inscription:- 1897 Samvat

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 16 Language:- Persian

Beginning:- ای نفس پایند هوا سری کرشن کو سری کرشن کو

بکنار فکر ما سوا سری کرشن کو سری کرشن کو

- End:-** شایقین و طالبین را خواندنش سرمایه سعادت حاصل گردد.
- Remarks:-** This manuscript highlights the praise of Shri Krishna Ji in the form of quatrain (قصیده). The scribe is not traceable. The script is nastaliq.

## 127

**Der bayan\_e\_mujmal  
eḥval\_e\_mumalik\_e\_mehrūsa  
Hindutan and yak mathnawi**

در بیان مجمل احوال ممالک مهروسه هندوستان و یک مثنوی

PER MSS

**Class No:-** 954 DER

**Subject:-** History India

**Liby. S. No:-** M-163

**MC NO:-** M.F.R No.26

**Author:-**

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 15 **Folios:-** 68 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسمه - بنام شاهد نازک خیالان - عزیز خاطر آشفته حالان

**End:-** نه یارانی که گوید این همه راست - نه سامان که گوید جمله بیجاست

**Remarks:-** Manuscript number 1 is a Mathnawi in Persian. Second manuscript highlights short history on India and a few border areas as well. A small sized booklet written in Nastaliq script.

## 128

**Diary of Zafar Iqbal**

دائری ظفر اقبال

PER MSS

**Class no:-** 954 ZAF

**Subject:-** History

**Liby. S. NO:-** M-75

**MC NO:-** M.F.R. 24

**Author:-** Zafar Iqbal

Manuscripts donated by Azad ..... 84

**Scribe:-** Zafar Iqbal

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 11 **Folios:-** 76 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - بر هوش مندان خبیر و آگاه دلان روشن ضمیر...

**End:-** راقم این روز نامچه ظفر اقبال از بذل و نوال این دریائی روان جود و ابّال

**Remarks:-** It is a personal diary of Zafar Iqbal. He has noted down important events of his times. It contains 76 pages, written in a fine nasta'liq khat.

129

## Tarikh\_e\_SalatIn\_I\_ Hindustan

تاریخ سلاطین هندستان

PER MSS

**Class No:-** 954.02 FAR

**Subject:-** History

**Liby. S. No:-** M-74

**MC NO:-**

**Author:-** Farishta, Muhammad Qasim

**Scribe:-** Mirza Hamza Mazandarani

**D/o Inscription:-** 1247 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 14

**Folios:-** 23-778 (1-22 f.

missing) **Language:-** Persian

**Beginning:-** مصالحه کرد بنابر آنکه در تخت گاه،

بیجانگر امراء بیکدیگر افتاده و برج مرج پدید آمده بود...

**End:-** والاقبال صفت املا و اختتام سمت انطباع وار تمام پذیرفت و کان ذالک فی آخر ویزیر.

۱۸۳۱م. مطابق ۲۷ رجب المرجب ۱۲۴۷ هـ

**Remarks:-** Abruptly begins from folio 23. First 22 folios are missing, very clear and beautifully written on bluish paper. V. 1 has been transcribed by Mirza Shirazi and V. 2 by Mirza Hamza Mazandarani.

130

**Ḥabībus Siyar**

حبیب السیر

PER MSS

Class no:- 954.023 HAB

Subject:- History

Liby. S. NO:- M-128

MC NO:- M.F.R.46

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 23 Folios:- 296-734 Language:- Persian

Beginning:- خواهد یافت انشاء الله تعالى ذکر الاولاد و امجاد صاحب قرآن عالی نژاد  
از اولاد ذکور صاحب قرآن در زمان وفات آنحضرت سی و شش نفر بودند از  
نسل مرزاجهان گیر ...

End:- از تاج عزت بلند ز نور شرف خاطرش بهره مند

Remarks:- First 295 folios are missing. The remaining pages have been  
written in very beautiful nastaliq. This work gives the date of  
writing 930 A.H.

131

**Tarikh-e-Salaṭīn-e-Mughl**

تاریخ سلاطین مغول

PER MSS

Class no:- 954.023 TAR

Subject:- Mughal History

Liby. S. NO:- M-95

MC NO:- M.F.R. 30

Author:-

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- Folios:- 790 Language:- Persian

Manuscripts donated by Azad ..... 56

**Beginning:-** بطریق ایلتار روانه و مرحله نما کردید چون پانزده گروهی قصبه سندر  
تعلقه صوبه اکبرآباد ...

**End:-** وای برائی العین مشاهده کرده سموده متفرقات جمع ساختند انشاء الله تعالى  
توفیق اتمام ممکن یابد ...

**Remarks:-** The manuscript deals with the events of Mughal Period. It  
is up to the 10th year of coronation of emperor Aurangzeb  
'Alamgir. It seems some folios from the beginning are missing.  
The manuscript is in a good condition and written in khatt +  
Shakista.

132

### Tarikh-e-Muhammad Shahi

تاریخ محمد شاهی

PER MSS

**Class no:-** 954.6 MUH

**Subject:-** Mughal History

**Liby. S. NO:-** M-97

**MC NO:-** M.F.R. 43

**Author:-** Muhammad Shah

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-** 1283 AH.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 17 **Folios:-** 224 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بسم الله الرحمن الرحيم - در بیان حرکت شوکت مایون و وصول خیر  
گرفتاری ...

**End:-** مرزا بود او را کشته بقتل رسانند ...

**Remarks:-** The manuscript bears 3 royal seals on the forehead of it. All  
the sides are slightly damaged, last 4-5 pages as well. The  
words are not distinct.

**133**  
**Tarikh-e-Sindh**  
 تاریخ سندھ

PER MSS

**Class no:-** 954.973 TIR

**Subject:-** History Sind

**Liby. S. NO:-** M-114

**MC NO:-** M.F.R. 21

**Author:-** Tirmidhi, Muhammad M'asum

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 16 **Folios:-** 286 **Language:-** Persian

**Beginning:-** بر ضمائر سافیه بار آلهان عالم بی اساس و خواطر ذاکیه هوش مندان  
 سخن شناس مخفی دستور نخواهد بود ...

**End:-** رسیده بعد از آن شما را می بینم خانمان از امر ...

**Remarks:-** It seems the manuscript has been written in Akbar's reign.  
 Some of the last folios are missing. The ink has become dim  
 at many places and black ink at some pages has been used,  
 Some end papers are damaged.

**134**  
**Tarikh-e-Muluk-e-Salatīn**  
 تاریخ ملوک سلاطین

PER MSS

**Class no:-** 955 MUH

**Subject:-** History

**Liby. S. NO:-** M-79

**MC NO:-** M.F.R. 40

**Author:-** Muhammad bin Khawind Shah

**Scribe:-**

**Date of Inscription:-**

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 798 **Language:-** Persian

**Beginning:-** آوازش دیباچه، مناقب و مائر سلاطین رفیع مقدار و نمائش روز نامه  
 خصائص ...



Manuscripts donated by Azad ..... 22

**End:-** بسمه وفضله وعونه وطوله والحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه  
محمد وآله اجمعين الطيبين الطاهرين ...

**Remarks:-** These 5 volumes of the «تاريخ ملوك ملاطين» have been written by the order of Amir 'Ali Sher. Scribe and date have not been given. First few pages are not in order.

## INDEX\_ PERSIAN

### A

'Aashiq Sayyad Muḥammad.....	24
'Abdus Salam bin 'Abdul 'Aziz Lahori .....	6
Abu Ali Sina .....	2
Akhtar Muḥammad Ṣadiq .....	28
Al-Kashifi, Ali Ibnul Hussain Wa'iz .....	49
Al-Musavi, Syed Muḥammad .....	14
Ali Az-Zahidi .....	7
Ali Shah 'Alam Bahadur, King of India.....	68
Ali az-Zahidi al-Jamilati .....	7
Aminullah.....	38
Amir Hasan 'Alâ Sijzi Dehlavi .....	8
Amir Khusrâw.....	9
Amir Timur .....	82
Aurangzeb 'Aalamgir, Emperor of India.....	72

Manuscripts donated by Azad .....	60
-----------------------------------	----

## B

Bahar Muhammad Ali .....	38
Bedil, Mirza .....	38
Bhola Nath .....	33
Brahman .....	39

## D

Dara Shukoh, Prince, Translator .....	4
Dastagir, Shahullah .....	17,27
Daulat Shah .....	37,79

## F and G

Faizi Mulla .....	40
Farishta, Muhammad Qasim .....	84
Firdausi Toosi Abul Qasim .....	41
Firdausi, Abul Qasim .....	41
Ghani .....	43

## H

Hafiz Shirazi .....	44
Haravi, Mu'in Miskin .....	11
Hayat 'Ali .....	44
Hayati Gilani .....	45
Hilali .....	67
Husain Wa'iz Kashifi .....	23

## I and J

Inayatu'llah .....	67
Insha' Sayed .....	46
Isma'il, Shah Reh .....	11
Jami, 'Abdur Rehman .....	47,48

## K and L

Kaleem Talib .....	48
<u>Khairu'ddin</u> Muhammad .....	12
<u>Khairu'ddin</u> Muhammad (translator) .....	13
Lachchi Ram .....	73
Lachhman Singh .....	49

## M

Mali, Mirza Quli .....	50
Maryam Nath and Ummid 'Ali Naqavi, etc., .....	51
Maslihi Panipati .....	5
Mazhar Jan_e_Janan, Mirza .....	74
Mobid Shah .....	52
Muhammad Akbar .....	33
Muhammad Baqar Keshani .....	14
Muhammad Rada Kazmi .....	53
Muhammad Shah .....	86
Muhammad Taqi al-Majlisi (d. 1110/ 1111 AH) .....	80
Muhammad bin <u>Khawind</u> Shah .....	78,87

Manuscripts donated by Azad .....	52
-----------------------------------	----

## N

Naqi, Shah Muhammad .....	31
Nasir 'Ali Sarhandi .....	53
Naziri .....	54
Nizam (d.1029 A.H.) .....	54
Nizami Ganjvi .....	55, 66

## Q and R

Qadri, Muhammad Sadiq Shihabi S'adi .....	25
Qateel Mirza .....	38, 74
Raf'at, Meer Muhammad 'Ali Al-Husaini .....	86
Rai, Dhanpat, Munshi .....	82
Rai, Rao Dilpat .....	75
Rum, Jalalu'uddin .....	56
Rumi, Jalaluddin .....	57

## S

Saif Zafar Bihari, Khawaja Yaqoob Muslih .....	57, 58
Sarmad Kashani .....	58
Sayed Jan .....	15
Sayed 'Ali Hamdani (d. 787 A.H.) .....	10
Shad, Shankar Nath, Lala .....	95
Shahai, Shankar Nath .....	30
Shahi Sabzvari .....	59
Shalita, Nawwab Mustafa Khan .....	36
Shalkh Ahmad Sarhandi .....	25

Shaikh Muhammad Chishti .....	79
Shaikh Muhammad 'Ali Hazin .....	46
Shani .....	60, 61
.....	
Shankar Nath .....	4
Sheikh S'aduddin .....	26
Shokat .....	61
Suharwardy, Shaikh Shihabuddin .....	27
Sultan Muhammad Khwaja .....	34

## T

Tawakkul Beg .....	62
Tirishti Salim Mirza Muhammad Quli .....	63
Tirmidhi, Muhammad M'asum .....	87
Toosi, Mohaqqiq Naseeruddin .....	27
Tughra Mashhadī .....	63
Tughra Mullā .....	77

## U and W

'Uбайдullah b.Al-Kashani .....	16
'Umar Khayyam .....	64
Wakeel Ahmad .....	17, 18, 19, 37

## Z

Zafar Iqbal .....	83
Zuhūri Tarshizi .....	65
Zuhūri, Mullā .....	65



# URDU MANUSCRIPTS





## (ISLAM)

1

### Tabşira-i-Radd-e-Takmila

تبصرہ رد تکملہ

URD MSS

Class no:- 297 AHM

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-142

MC NO:- M.F.R. 47

Author:- Ahmad Ali Rampuri

Scribe:- Ahmad Ali Rampuri

Date of Inscription:- 1283 AH

Place:- Rampur

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:-28 Language:- Urdu

Beginning:- ہزار ہزار حمد خدا کو جس نے آفتاب و ماہتاب بنایا۔ تمام عالم میں اپنی حکمت کا نور چمکایا۔

End:- و علی آلہ واصحابہ اجمعین....

Remarks:- This manuscript contains 7 small manuscripts bound together. Some of them are in Urdu and some in Persian on different topics, i.e., Syntax, Fiqh, Nehev, etc.,

2

**Hashiya Tabşira-i-Radd-e-Hashiya-i-Takmila**

حاشیہ تبصرہ ردّ حاشیہ تکملہ

URD MSS

Class no:- 297 AHM

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-143

MC NO:-M.F.R. 47

Author:- Ahmad Ali Rampuri

Scribe:- Ahmad Ali Rampuri

Date of Inscription:- 1278 AH

Place:- Rampur

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:-4 Language:- Urdu

Beginning:- قولہ تو ظاہر ہے کہ ہر دو محمل جو ارقام فرمائی ہیں

End:- یہاں پر صادق آتا ہے اپنا مقدمہ اپنے ہی نفس پر دو حیثیت سے دائر کیا جاتا ہے

Remarks:- It highlights a critical approach towards the book entitled 'تبصرہ ردّ تکملہ'. It is in good condition. The script is Nastaliq.

3

**Masa'il ul Laun Val Libas Val Harir**

مسائل اللون واللباس والحري

URD MSS

Class no:- 297 WAK

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-149

MC NO:-M.F.R. 47

Author:- Wakeel Ahmad

Scribe:- Wakeel Ahmad

Date of Inscription:- 1276 A.H.

Place:- Lucknow

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 7 Language:- Urdu

Beginning:- قولہ ظاہر مذہب یہ ہے کہ اگر کپڑے میں کٹی جگہ ریشمی نقش و نگار و گل بوتے و دھاریاں ہوں...

End:- الحمد للہ کہ یہ رسالہ عجالہ خط بندہ وکیل احمد سے شہر لکھنؤ میں تمام ہوا...

Remarks:- It deals with the problems of coloured and the silken dresses. That the males should not put on such dresses. Inscribed by the author himself, it is in good condition and the script is Nastaliq

## 4

## Tashyidu'ī Mabani lil Nikah-ith-Thani

## تشید المبانی للنکاح الثانی

URD MSS

Class no:- 297 WAK

Subject:- Islam

Liby. S. NO:- M-144

MC NO:- M.F.R. 47

Author:- Wakeel Ahmad Sikandarpuri

Scribe:- Wakeel Ahmad Sikandarpuri

Date of Inscription:- 1284 AH

Place: Sikandar Pur

Script:- Nastaliq Lines:- 19 Folios:- 34 Language:- Urdu

Beginning:- ہزار ہزار حمد خدا کو جس نے مطلقہ کو اباحت نکاح ثانی کا مؤدہ سنایا...

End:- رسالہ ہوا چون کہ محبوب دل - ہوئی اوسکی تاریخ مرغوب دل ۱۲۸۴ھ

Remarks:- This manuscript highlights various questions raised for the 2nd marriage in Islam. It is a small sized booklet and was inscribed in the year 1284 A.H.,

## 5

## Uṣūl-e-Tarjuma va Tafsir

## اصول ترجمہ و تفسیر

URD MSS

Class no:- 297.1209 AZA

Subject:- Quran Commentary

Liby. S. NO:- M-141

MC NO:- M.F.R. 14

Author:- Azad, Abul, Kalam

Scribe:- Azad, Abul Kalam

Date of Inscription:- 12.9.1931 AD

Place:- Kolkata

Script:- Nastaliq Lines:- 17 Folios:- 186 Language:- Urdu

Beginning:- غالباً دسمبر ۱۹۱۸ء کا واقعہ ہے کہ مین رانچی مین نظر بند تھا ...

End:- اور جیسا اوقات امن کی مہلک نتائج کا ایسا نقشہ کھینچ دیتا ہے کہ دیکھنے والی سہم کر رہ جاتی ہیں...

Manuscripts Donated by Azad ..... 4

**Remarks:-** The peculiarity of this learned translation of the Holy Quran is that Maulana Āzad has translated it with a very modern approach. In his preface of this translation he has consulted not only the prevalent translation of Sir Syed Ahmed Khan, Deputy Nadheer Ahmad, Shah Waliullah and his contemporaries but also the Arabic versions of his contemporaries and earlier ones. The most important is Egyptian scholar Rashid Rada's Tafsir -al-Manar. The dedicationist offered to a stranger who took a very long journey just to keep him abreast to clarification of some of the verses from the Holy Qurān. He was a poor chap and left us, that -intimating him lest he might give him a modest amount bear his expenses of journey. This translation consists of 3 Vs. in Urdu and it bears an English version by 'Abdullah Yusuf 'Ali, in Maulana life. And Maulana himself had appreciated his lucid style.

## 6

### National Tehrik

#### نیشنل تحریک

URD MSS

**Class no:-** 323.2 AZA

**Subject:-** Politics - Indian

**Liby. S. NO:-** M-140

**MC NO:-**

**Author:-** Āzad, Abul Kalam

**Scribe:-** Āzad, Abul Kalam

**Date of Inscription:-** before 1947 A.D

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 21 **Folios:-** 25 **Language:-** Urdu

**Beginning:-** غلبر ۱۸۵۷ء کی چند سال بعد ہندوستان میں قومیت اور حب الوطنی کی تحریک کا آغاز ہوا۔۔۔

**End:-** بہر حال یہ ایسی واقعات ہیں جن سے ہمیں کانگریس کی مرکزی طاقت کا علم ہوتا ہے اور اسی پر ہمیں غور کرنا چاہیے۔

**Remarks:-** An exceedingly valuable and unique copy of 'National Tehrik' «نیشنل تحریک» written by Maulana Abul Kalam Āzad. So far it is unpublished.

It was probably written after acceptance of the ministries by the Congress and League members before the dawn of Independence.

Azad has highlighted this thought-provoking booklet, the sense of patriotism among the Hindus, on the opening page of this book Maulana. Sahib said "In the up heaven of 1857 after a short period, movement of nationalism and patriotism emerged. It was upto the highly western educated Hindus only. They were influenced by Western Culture and Civilization. But in its early days they were solely nationalistic and patriots". Written in green ink the manuscript it seems inscribed by Maulana himself in Khatt-i-Nastaliq, It is in good condition.

## 7

### Zinat -ul- Khail : Ghoron Kay aqam aur unkay 'Ilaj زینت الخیل : گھوڑوں کے اقسام اور ان کے علاج

URD MSS

**Class No:-** 636.1 ZIN

**Subject:-** Animal husbandry

**Liby. S. No:-** M-195

**MC NO:-**

**Author:-**

**Scribe:-**

**D/o Inscription:-** 1257 A.H.

**Place:**

**Script:-** Nastaliq

**Lines:-** 15

**Folios:-** 306

**Language:-** Urdu

**Beginning:-**

پای خنگ فلک نے جس سے نمود

ہے سزاوار حمد وہ معبود

**End:-**

اس کی تالیف کا تھا مہجری سن - ایک ہزار....

**Remarks:-** This is one of the rarest manuscript in Urdu language. The author has described the various kinds of horses drawn by hand in their original colours. It is yet unpublished.

Ash'aar-e-Rumūzu'l 'AshiqIn

اشعار رموز العاشقین

URD MSS

Class no:- 891.4391 BUA

Subject:- Poetry

Liby. S. NO:- M-137

MC NO:- M.E.R. 39

Author:- Bu'Ali Shah, Qalandar

Scribe:-

Date of inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 15 Folios:- 40 Language:- Urdu

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم

کیا یہ تعریف بسم الله ہے بس یہ کہتا بولتا یا الله ہے

End:-

گنج مخفی سب سی بہرا ہوا  
جو کچھ کہ ظہور میں آیا  
پوشیدہ میں تھا  
مجمع الاشعار و الاشیاء

**Remarks:-** It is a collection of the verses of a Sufi poet Bu'Ali Shah Qalandar, whose mausoleum (مزار) is in Panipat (Haryana). In the beginning of the manuscript (Praise of the Almighty Allah) (بحمد باری تعالیٰ) is given. The beginning of the verses (سر مطلع) are in alternate couplet. Hindi words are commonly used in one of the poems described in condemnation to a Hindu. Faqir's blind belief. It consist of 25 Couplets. It ends at pp. 25. pp.29-39 are written in prose style and highlight عشق مجازی، و عشق حقیقی، و دعوی ملکیت مکان وجودی.

9

**Mathnawi-I-Barq-e-Lami'a**

مثنوی برقی لامع

URD MSS

Class no:- 891.4391 FAS

Subject:- Urdu Poetry

Liby. S. NO:- M-152

MC NO:-

Author:- Faseeh, Mirza Jafar

Scribe:- Muhammad Mirza

Date of Inscription:- 1237 AH

Place: Kachorah (Distt: Akbarabad)

Script:- Nastaliq Lines:- 14

Folios:-56+56

Language:- Urdu

Beginning:-

پس از حمد ای حیی و قیوم پس از نعت رسول پاک و معصوم  
بپاس خاطر مرزا صاحب مهربان جرگیر غریبان مرزا نجف علی صاحب ...  
End:-

10

**Diwan-e-Meer Mamnūn**

دیوان میر ممنون

URD MSS

Class no:- 891.4391 MEE

Subject:- Urdu Poetry

Liby. S. NO:- M-113

MC NO:- M.F.R. 10

Author:- Meer Mamnūn

Scribe:-

Date of Inscription:- 1902 AD

Place:

Script:- Nastaliq

Lines:-

Folios:-

Language:- Urdu

Beginning:-

بسم الله الرحمن الرحيم

تھی اوس حسن مطلق سے ہے کب آئینہ اعیان کا

دل پر نور ہے خلوت کدہ خورشید تا بان کا

End:-

ہای کیا واقعہ ہے کچھ نہیں ممنون معلوم یاس و محرومی و حرمان کا ہے دل پہ مجوم

Remarks:- This is a complete poetical collection of the Poet named Meer Mamnūn Dehlavi. The manuscript consist of 238 Folios. It is written in a very fine nastaliq script.



Ash'aar-e-Ābdar

اشعار آبدار

URD MSS

Class no:- 891.4391 UZL

Subject:- Urdu Poetry

Liby. S. NO:- M-135

MC NO:- M.F.R. 32

Author:- 'Uzlat, S. 'Abdul Wali

Scribe:-

Date of Inscription:-

Place:

Script:- Nastaliq Lines:- 14 Folios:- 62 Language:- Persian/Urdu

Beginning:- بسم الله الرحمن الرحيم - ربّ یسّر و تمّم بالخیر - اشعار آبدار سید  
مبدلولی عزلت تخلص و دیگر اشعار تازہ گویان فقیر حقیر محمد عثمان  
جمع نموده مجموعہ مندرج ساختہ...

یار بیتھا ہے آج دریا پر کیوں نہ کھیلوں شکار مچھی کا

End:-

یار میرا ہے حسن کا دریا کل لگا کر مین کیوں نہ لون مچھی

Remarks:- 'Abdul Wali 'Uzlat in this booklet has endorsed his versified thoughts in Urdu and Persian. The script is Nastaliq نستعلیق

The opening couplet in Urdu is as follows :

رد سفید ریش کون صہبا و جام کیا نزدیک پنہ شعلہ و اخگر کاکام کیا  
نہرت سون ننگ و عار ہے اہل کمال کون عزلت مکین گوہر یکتا کونام کیا

On the margin of the booklet couplets are quoted off and on p., 2' contains Persian couplets :

The last couplet is as follows :

یار بیتھا ہے آج دریا پر کیوں نہ کھیلوں شکار مچھی کا  
یار میرا ہے حسن کا دریا کل لگا کر مین کیوں نہ لون مچھی

The manuscript is slightly damaged

12

**Musavvadah-i-al-Beruni Aur Gughrafla-i-'Alam**

مسودہ البیرونی اور جغرافیہ عالم

URD MSS

**Class no:-** 910.9 ALB

**Subject:-** Travelogue

**Liby. S. NO:-** M-138

**MC NO:-** M.F.R. 47

**Author:-** Āzad, Abul Kalam

**Scribe:-** Āzad, Abul Kalam

**Date of Inscription:-** between 1940-1950

**Place:**

**Script:-** Nastaliq **Lines:-** 27 **Folios:-** 53 **Language:-** Urdu

**Beginning:-** ابوریحان البیرونی نے جغرافیہ اور ہیئت کی مباحث پر چند کتاب لکھی  
تھیں...

**End:-** اس سلسلہ میں وہ تسلیم کرتا ہے کہ ہندوستان کی صناعی تمام ملکوں سے بازی لے گئی ہے۔

**Remarks:-** Al-Beruni wrote several books on different topics such as Geography and astronomy, etc., etc., and thus rectified his predecessor's errors. When he had concluded his famous book 'Indica', he thought to compile such a book which might have a thorough knowledge upon all these topics.

The last days of his life were prosperous. When the reign of the kingdom came into the hands of Sultan Masud, son of Sultan Mahmud Ghaznavi (with whom he had always strained relations) And luckily, this period was favourable for Al-Berunis ideas.

Naturally the change into the events left an additional impact. And porbably in the year 1031 A.D., wrote a book and entitled it 'al-Qanun' and dedicated it to king Sutan Mas'ud.

This book wherein Edward Sachau (ایڈورڈ سخاو) has rightly said , 'It is the greatest achievement of his life.' (preface Kitabul Hind, p. 11.)

This book comprises of 11 treatises and every treatise contains 09 to 17 chapters. In the 5th treatise the chapters IX

and X highlight the hemisphere and the entire worlds latitude and longitude and their tables have been described.

These tables should be treated as resourceful treasure of the geographical achievement of that time.

Naturally, the change in conditions prevailing at that time activated him. And probably in the year 1031 A.D. he dedicated his book 'al-Qanun' to Sultan Mas'ud who always patronized such literary activities.

It is in decent Nastallq script. The scribe is not known, but late Maulana has himself corrected it. It is an enlarged sized manuscript and in a very decent condition.

## Index \_ Urdu

### A

Ahmad Ali Rampuri.....	1,2
Āzad, Abul Kalam .....	3,4,9

### B, F and M

Bu'Ali Shah, Qalandar.....	6
Fāseeh, Mirza Jāfar .....	7
Meer Mamnūn.....	7

### U and W

'Uzlat, S. Ābdul Wali .....	8
Wakeel Ahmad Sikandarpuri .....	3
Wakeel Ahmad .....	2



## محتويات الكتاب

كلمة عن المؤلف: الأستاذ الدكتور محمد سليمان اشرف، الرئيس السابق في قسم اللغة العربية و آدابها، بجامعة دلهي، دلهي	
مقدمة:	خواجه منير أحمد
جدول الحروف المترجمة	٥
المخطوطات العربية	(الصفحات العربية) ٦ - ٣٢
المخطوطات الفارسية	(الصفحات الفارسية) ٣٥ - ١٢٧
المخطوطات الوردية	(الصفحات الوردية) ١٢٨ - ١٣٩





الطبعة الاولى: عام ٢٠٠٣ م. / ١٤٢٤ هـ.

المطبعة:

التمن:

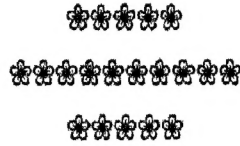
حقوق الطبع محفوظة: للمجلس الهندى للروابط الشفافية بدلهى الجديدة

تصنيف الحروف و تركيبها

و تزيين الصفحة بالكمبيوتر: محمد ثمير الزمان و محمد حبيب اشرف





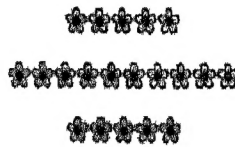


﴿ اسم الكتاب: الكشف الوصفى للمخطوطات العربية و الفارسية و الاردية فى

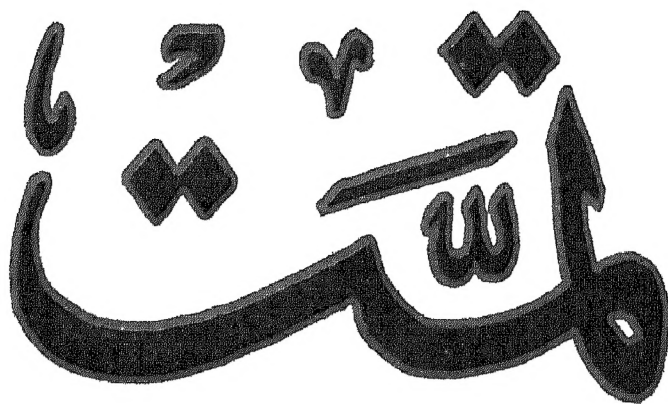
مكتبة مولانا ابوالكلام آزاد.

﴿ التابعة: للمجلس الهندى للروابط الثقافية بدلهى الجديدة - الهند

﴿ ملتزم الطبع و النشر: المجلس الهندى للروابط الثقافية بدلهى الجديدة - الهند







*Fakiha Art*  
3.6.2003

